

à mon Ami

Albert Brasseur

Gaston Scipelle

THÉÂTRE DES NOUVEAUTÉS

# ADAM ET ÈVE

OPÉRETTE FANTASTIQUE EN TROIS ACTES

DE MM.

ERNEST BLUM ET RAOUL TOCHÉ

MUSIQUE DE

## GASTON SERPETTE

*Partition Piano et Chant, net : 12 francs*



PARIS

AU MÉNESTREL, 2<sup>bis</sup>, rue Vivienne, HENRI HEUGEL

*Éditeur-propritaire pour tous pays*

Tous droits de traduction, de reproduction et de représentation réservés

1886

AU MÉNESTREL  
2<sup>bis</sup> R. Vivienne  
MUSIQUE

# ADAM ET ÈVE

OPÉRETTE FANTASTIQUE EN 3 ACTES

DE MM.

**ERNEST BLUM & RAOUL TOCHÉ**

MUSIQUE DE

**GASTON SERPETTE**

Représentée pour la première fois au Théâtre des Nouveautés, le 6 Octobre 1886

SOUS LA DIRECTION DE M. J. BRASSEUR

## DISTRIBUTION

	MM.		M <sup>mes</sup>
SATAN . . . . .	J. BRASSEUR.	ÈVE . . . . .	THÉO.
ADAMALEC . . . . .	BERTHELIER.	ASMODÉE . . . . .	LANTELME.
ADAM . . . . .	ALBERT BRASSEUR.	CYNTHIA . . . . .	DECROZA.
GORBULON . . . . .	LAURET.	ELOA . . . . .	GERMAINE.
BENOIT . . . . .	BLANCHE.	UNE ESCLAVE . . . . .	VARENNES.
MARCELLUS . . . . .	DUBOIS.	CANOTIER . . . . .	DEVILLIERS.
GALENA . . . . .	PROSPER.	1 <sup>re</sup> CANOTIÈRE . . . . .	MITHOIR.
1 <sup>er</sup> CLIENT . . . . .	GSCHICKT.	EMILE . . . . .	ESTRADERE.
2 <sup>e</sup> CLIENT . . . . .	MAZUEL.	2 <sup>e</sup> CANOTIÈRE . . . . .	GEORGINA.
1 <sup>er</sup> PARASITE . . . . .	LEGRAIN.	HENRI . . . . .	MARCELLE.

Gardes du Paradis, Romains, Romaines, Clients, Parasites, Esclaves, Canotiers, Canotières, Saltimbanques, Hommes et Femmes du Peuple.

## TABLE DE LA PARTITION

	ACTE I.	PAGES.
	<i>OUVERTURE</i> . . . . .	I.
N <sup>os</sup> 1.	CHŒUR INVISIBLE : <i>Dans le paradis terrestre</i> . . . . .	1
2.	DUETTO, chanté par MM. J. BRASSEUR et BERTHELIER : <i>Moi, du bien je suis le génie. — Et moi je suis celui du mal</i> . . . . .	7
3.	DUETTO, chanté par M <sup>me</sup> THÉO et M. ALBERT BRASSEUR : <i>Ah! qu'il est doux de ne rien faire.</i> . . . . .	13
4.	COUPLETS, chantés par M <sup>me</sup> THÉO : <i>Il est vrai, dans ce jardin, les pommes</i> . . . . .	20
5.	DUETTO, chanté par M <sup>me</sup> THÉO et M. J. BRASSEUR : <i>Vous n'avez qu'à tendre vers ce fruit si tendre votre blanche main.</i> . . . . .	25
6.	DUO, chanté par M <sup>me</sup> THÉO et M. ALBERT BRASSEUR : <i>Il a mordu! — Quoi, j'ai mordu!</i> . . . . .	32
7.	COUPLETS, chantés par M. BERTHELIER : <i>C'est ça la femme! A la bonne heure!</i> . . . . .	46
8.	FINALE : <i>Quel bruit! quel tapage! — Lutins et demons des enfers profonds.</i> . . . . .	51-57
	<b>ACTE II.</b>	
9.	CHŒUR des Clients et des Parasites : <i>Le seigneur Adamus sommeille</i> . . . . .	73
10.	COUPLETS, chantés par M. ALBERT BRASSEUR et les chœurs : <i>Ce que vous allez me chanter. — J'suis Adamus.</i> . . . . .	79
11.	COUPLETS, chantés par M. BERTHELIER : <i>De mon sort voilà l'amertume</i> . . . . .	85
12.	COUPLETS, chantés par M <sup>me</sup> THÉO : <i>Rien ne se fait sans motif sur la terre.</i> . . . . .	88
13.	CORTEGE NUPCIAL : <i>Dans la demeure toute verte, nous amenons</i> . . . . .	93
14.	COUPLETS, chantés par M <sup>lle</sup> DECROZA : <i>Moi j'arrive, toute craintive</i> . . . . .	96
15.	MORCEAU D'ENSEMBLE, chanté par M <sup>mes</sup> THÉO, DECROZA, MM. ALBERT BRASSEUR, J. BRASSEUR, BERTHELIER et les chœurs : <i>Qu'il est beau! qu'elle est belle!</i> . . . . .	99
16.	FINALE { a. <i>Que nous veut-on? Qui nous appelle?</i> . . . . .	118
	{ b. Chanson d'Auguste : <i>C'en est donc fait, la loi trahisse</i> . . . . .	133
	<b>ACTE III.</b>	
17.	CHŒUR : <i>Dépêchons, car tout à l'heure on va charmer des serpents</i> . . . . .	150
18.	CHŒUR des canotiers : <i>Nous arrivons pour déjeuner</i> . . . . .	157
19.	RONDE DU YACHT : <i>Sur notre yacht, les passagers</i> . . . . .	160
20.	RONDEAU, chanté par M. BERTHELIER : <i>Pauvre Benjamin, qu' t'as donc du chagrin!</i> . . . . .	177
21.	COUPLETS, chantés par M <sup>lle</sup> LANTELME : <i>Avant tout, souvenez-vous bien.</i> . . . . .	180
22.	CHŒUR ET COUPLETS : <i>Midi vient de sonner. — Venez voir, Messieurs et Mesdames.</i> . . . . .	185-190
23.	FINALE : <i>Voici la fin de ce voyage.</i> . . . . .	195



# ADAM ET ÈVE

OPÉRETTE FANTASTIQUE EN 3 ACTES

de MM.

ERNEST BLUM et RAOUL TOCHÉ

Musique de M.

GASTON SERPETTE

ACTE I

ACTE I

Allegro.

OUVERTURE

PIANO.

The first system of the piano score for the Overture. It is in 2/4 time with a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music is marked 'Allegro.' and 'PIANO.' with a dynamic of *ff*. The right hand features a rhythmic pattern of eighth notes, while the left hand provides a steady accompaniment of quarter notes.

The second system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns, and the left hand maintains the quarter-note accompaniment. The dynamics remain consistent with the first system.

The third system of the piano score. The right hand includes a trill (tr) on a note. The left hand has a dynamic change to *f* (forte) and then *p* (piano) later in the system.

The fourth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns, and the left hand maintains the quarter-note accompaniment.

The fifth system of the piano score. The right hand continues with eighth-note patterns, and the left hand maintains the quarter-note accompaniment. The system ends with a dynamic of *mf* (mezzo-forte).



First system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats (B-flat and E-flat). The treble staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass staff contains a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. The treble staff continues the melodic line with eighth notes and some sixteenth notes. The bass staff continues the accompaniment. A flat (b) is written above the final measure of the treble staff.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. The treble staff features a more active melodic line with sixteenth notes. The bass staff continues with chords and eighth notes.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. The treble staff has a melodic line with sixteenth notes. The bass staff consists of sustained chords. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the second measure.

Andante.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef, key signature of two flats. The system begins with a double bar line. The treble staff has a melodic line with eighth notes. The bass staff has chords and eighth notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present in the second measure, and a dynamic marking of *p* (piano) is present in the third measure. A 6/8 time signature is written in the bass staff.

First system of a piano score. The key signature is three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music is in 2/4 time. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamic markings include *pp* (pianissimo) and *p* (piano).

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a more active accompaniment. Dynamic markings include *ff* (fortissimo) and *pp* (pianissimo).

Third system of the piano score. The right hand features a dense, sixteenth-note passage. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *cresc.* (crescendo), *rall.* (rallentando), and *a tempo*.

Fourth system of the piano score. The right hand has a complex, sixteenth-note passage with a fermata over the eighth measure. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *fp* (fortissimo piano), *rall. molto* (rallentando molto), and *ff* (fortissimo). A fermata is also present over the seventh measure of the left hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with a fermata at the end. The left hand has a steady accompaniment. Dynamic markings include *rall.* (rallentando), *ff* (fortissimo), and *pp* (pianissimo). The system concludes with a double bar line and a key signature change to two flats (B-flat, E-flat) and a time signature change to 2/4.

## Mouvement de galop.

The first system of musical notation consists of two staves, Treble and Bass, in 2/4 time. The key signature has one flat (B-flat). The Treble staff begins with a series of chords and a melodic line. The Bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and a simple melodic line.

The second system continues the piece. The Treble staff features a more active melodic line with eighth notes. The Bass staff continues with a steady accompaniment.

The third system shows the Treble staff with a melodic line of eighth notes. The Bass staff has a more active accompaniment with eighth notes.

The fourth system features a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The Treble staff has a melodic line of eighth notes. The Bass staff has a more active accompaniment with eighth notes.

The fifth system also features a *pp* (pianissimo) dynamic marking. The Treble staff has a melodic line of eighth notes. The Bass staff has a more active accompaniment with eighth notes.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The key signature has one flat (B-flat). The treble staff features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. It maintains the same grand staff structure and key signature. The melodic and harmonic parts continue with similar rhythmic and melodic motifs.

Third system of musical notation. The treble staff shows a change in the melodic line, including a trill-like figure. The bass staff continues with its accompaniment, featuring some chromatic movement.

Fourth system of musical notation. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the bass staff. The bass staff features a more active, rhythmic accompaniment with chords and moving lines.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It concludes the piece with a final melodic phrase in the treble staff and a corresponding accompaniment in the bass staff.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a harmonic accompaniment of chords and moving lines. The key signature has one flat.

Second system of musical notation. The treble clef staff begins with a measure marked with an '8' and a dashed line, indicating an eighth rest. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the fourth measure.

Third system of musical notation. The treble clef staff features a melodic line with some accidentals. The bass clef staff provides a steady accompaniment. A measure in the treble staff is marked with an '8' and a dashed line.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a measure marked with an '8' and a dashed line. The bass clef staff continues the accompaniment. A dynamic marking of *mf* is present in the third measure.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melodic line with a measure marked with an '8' and a dashed line. The bass clef staff continues the accompaniment.

First system of musical notation. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The bass clef staff contains a bass line with chords and eighth notes. A dynamic marking of *ff* is present in the first measure.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic textures in both staves.

Third system of musical notation, featuring a change in the bass line texture with more frequent chordal accompaniment.

Fourth system of musical notation. It begins with an *8va* marking above the treble staff. The tempo marking *Presto.* appears in the second measure. A dynamic marking of *ff* is present in the fourth measure.

Fifth system of musical notation, concluding the page with a final melodic phrase in the treble staff and a sustained bass line.

First system of a piano score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth notes and quarter notes, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Second system of the piano score. The right hand continues the melodic line with eighth notes, and the left hand maintains the accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Third system of the piano score. The right hand features a triplet of eighth notes, indicated by a '3' above the notes. The left hand continues the accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Fourth system of the piano score. The right hand features a triplet of eighth notes, indicated by a '3' above the notes. The left hand continues the accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

Fifth system of the piano score. The right hand features a triplet of eighth notes, indicated by a '3' above the notes. The left hand continues the accompaniment with chords and eighth notes. The key signature has one flat (B-flat).

N° 1.

CHOEUR INVISIBLE.

And.<sup>te</sup> mod.<sup>to</sup>

SOPRANOS.

TÉNORS.

CHOEUR.

BASSES.

PIANO.

And.<sup>te</sup> mod.<sup>to</sup>

*tr*

*tr*

*pp*

*rall.*

*pp*

*cantabile.*

*f*

Sopranos.

*très doux.*

Ténors: (bouches fermées)

Dans le pa-ra-dis ter-

Ah!

Ah!

Basses. (bouches fermées)

Ah!

Ah!

*pp*



S. *res - tre, Parmi les mol - les senteurs, parmi les*

T. *Ah! Ah!*

B. *Ah! Ah!*

S. *mol - les senteurs, S'é - le - ve le doux or -*

T. *Ah! Ah!*

B. *Ah! Ah!*

*cresc.*

S. *- ches - tre Des oi - seaux et des*

T. *Ah!*

B. *Ah!*

*f* fleurs, *p* Qu'il fait bon vi - vre dans ce char-

*f* Ah!

*f* Ah!

- mant séjour! Tout e - ni - vre, tout parle d'a-

*f* Ah!

*f* Ah!

- mour, *f* Tout e - ni - vre, *pp* tout e - ni - vre, tout

*f* Ah!

*f* Ah!

UNE VOIX.

*mf*  
Mais, silen\_cé!

S.  
par le d'a\_mour.

T.  
Ah!

B.  
Ah!

*dim.* *pp*

Une V.  
A\_drama\_tec s'a\_van\_cé. De ce jardin printa\_

Une V.  
-nier, C'est le sé\_vè\_re jar\_din

*p*

Une V. 

- nier.

Sop.

*pp*



Dans le pa - ra - dis ter - res - tre, Parmi les

Tén. (bouches fermées)

CHŒUR. 

Ah! Ah!

Bas. (bouches fermées)



Ah! Ah!

*pp* 

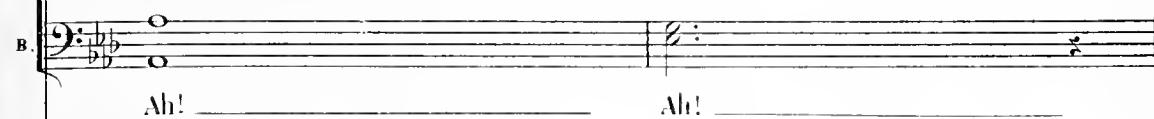
S. 

mol - les senteurs, parmi les mol - les senteurs, E - teins-

*pp*

T. 

Ah! Ah!

B. 

Ah! Ah!



S. *f* *pp*  
 toi, suave or - ches - tre Des oi - seaux, des oi -

T. *pp* *f*  
 Ah! Ah! Ah!

B. *pp* *f*  
 Ah! Ah! Ah!

S. *pp*  
 - seaux et des fleurs.

T. *pp*  
 Ah! Ah!

B. *pp*  
 Ah! Ah!

S.

T.

B.

*pp*

N° 2

DUETTO

SATAN - ADRAMALEC.

Allegro.

SATAN.

ADRAMALEC.

Allegro.

PIANO.

S. Et moi, je suis celui du

A. *f* Moi, du bien je suis le gé - ni - e.

S. mal. Je suis un méchant a - ni -

A. Ma bienveillance est in - fi - ni - e

S. *mal.* Nuire, c'est mon état nor-

A. Fai\_re le bien, c'est ma ma\_ni\_e.

S. *mal.* Règne entre le bien et le

A. C'est pourquoi la ca\_eo\_pho\_ni\_e

S. *mal.* Moi, je suis mieux dans ma four-

A. I\_ci, je res\_pire à mon ai\_se.

S. *maise.* Ah! Dans ce beau lo-cal Où tout est pour rien, Le bien

A. Ah! Dans ce beau lo-cal Où tout est pour rien, Le bien

*mf*

S. n'est pas mal, Le mal n'est pas bien. A toi l'a-zur!

A. n'est pas mal, Le mal n'est pas bien. A toi l'en-

S. A toi z'à moi la paill' de fer! A toi l'a-

A. -fer! A toi z'à moi la paill' de fer!

*f* *mf* *f*



S. *zur!* A toi z'à moi la paill' de fer!

A. A toi l'en - fer! A toi z'à moi la paill' de fer!

8

## ADRAMALEG.

Du

*ff*

## SATAN.

I - ci le bien, i ci le mal.

A. monde telle est l'harmoni - e.

*p* *f* *ff*

S. Près du vol, le Co - de pé - nal.

A. - près le sommeil, l'insomni - e

*p* *f* *ff*

S.  La courbature après le bal.

A.  \_près l'hymen, la bi-ga - mi - e. I -




S.  Là, le Conseil munici - pal.

A.  \_ci, la li-ber-té ché-ri - e. Dans le



S.  Moi je suis mieux dans ma four - nai - se. Ah! \_\_\_\_\_

A.  bien je nage à mon ai - se. Ah! \_\_\_\_\_



S. \_\_\_\_\_ Dans ce beau lo - cal Où tout est pour rien, Le bien n'est pas mal, Le mal

A. \_\_\_\_\_ Dans ce beau lo - cal Où tout est pour rien, Le bien n'est pas mal, Le mal

*mf*

S. n'est pas bien. A toi l'a - zur! \_\_\_\_\_ A toi z'à moi la pail' de

A. n'est pas bien. A toi l'en - fer! A toi z'à moi la pail' de

*f* *mf*

S. fer! A toi l'azur! \_\_\_\_\_ A toi z'à moi la pail' de fer!

A. fer! A toi l'en - fer! A toi z'à moi la pail' de fer!

*f* *mf* *ff* *a tempo.*

*ff*

N° 3.  
DUETTO.  
ADAM, EVE.

*And<sup>te</sup> quasi all<sup>to</sup>*

ÈVE.

ADAM.

PIANO.

*And<sup>te</sup> quasi all<sup>to</sup>*

*pp*

*pp*

ÈVE.

*mezza voce.*

Ah! qu'il est doux de ne rien fai - re, Quand tout re - pose autour - de

ADAM.

*mezza voce.*

Ah! qu'il est doux de ne rien fai - re, Quand tout re - pose autour de

*pp*

E. nous. — Dans cet a - si - le hé - ré - di - tai - re, Ne rien

A. nous. — Dans cet a - si - le hé - ré - di - tai - re, Ne rien

E. fai - re est — bien doux, Ne rien fai - re est — bien *rall.*

A. fai - re est bien doux, Ne rien fai - re est — bien *rall.*

a tempo.

E. doux. —

A. doux. — Si - tôt que le so - leil se lè - ve, Nous

a tempo.

E.  No - tre toi - lette est as - sez brè - ve : Si

A.  nous levons é - ga - le - ment. —



E.  simple est no - tre vê - te - ment. —

A.  Nous dé - jeûnons mo -



E.  Puis nous flânons tran - quil - lement.

A.  - des - te - ment Puis nous diûons fru -



E. *p*  
 Ain - si le jour s'a - chève, Puis nous nous couchons et voi -

A. - ga - le - ment. Puis nous nous couchons et voi -

E. *pp* *un poco rit.* (1)  
 - là — Et c'est tous les jours comme ça.

A. *un poco rit.*  
 - là — Et c'est tous les jours comme ça.

E. Je dis bonsoir pareil - le -

A. Je dis alors: bonsoir, mon E - ve.

(1) Au théâtre on passe de ce signe ⊕

E.   
 - ment \_\_\_\_\_

A.   
 Puis je me re\_tourne et je rê - ve , C'est

E.   
 Tu ron - fles mê - me

A.   
 mon ha\_bi - tude en dor - mant . \_\_\_\_\_

E.   
 fré - quemment .

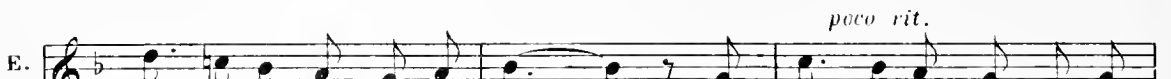
A.   
 Toi , tu ron\_ron - nes gen - ti\_ment , C'est





E.  Ain - si la nuit s'a - chève, Nous

A.  vraiment tout plein d'a - grément. Nous

 *p*

E.  nous ré-veillons et voi - là, — Tou - tes les nuits c'est comme

A.  nous ré-veillons et voi - là, — Tou - tes les nuits c'est comme

 *pp* *poco rit.*

♩ *Tempo. pp*

E.  ça. — Ah! qu'il est doux de ne rien fai - re, Quand tout re -

A.  ça. — Ah! qu'il est doux de ne rien fai - re, Quand tout re -

 *pp*

E. *- pose au - tour de nous! — Dans cet a - sile hé - ré - di -*

A. *- pose au - tour de nous! — Dans cet a - sile hé - ré - di -*

E. *- tai - re, Ne rien fai - re est bien doux, Ne rien*

A. *- tai - re, Ne rien faire est bien doux, Ne rien*

E. *rall.*  
*fai - re est bien doux.*

A. *rall.*  
*fai - re est bien doux.*

*a tempo.*

*rall.* *mf*

## COUPLETS.

EVE.

Allegro.

EVE.

PIANO.

Allegro.

*f*

EVE. 1<sup>er</sup> COUPLET.

Il est vrai, dans ce jardin Les pommes ne

E. manquent guère, Mais c'est avec dédain Que je les consi-

(1) Au théâtre on passe ces couplets.

E. *-dè - - - re. Cel-les - ci, c'est tout le con -*

E. *-traï - re. Que je vou - drais. mordre de - dans Et* *mf*

E. *les croquer à bel-les dents! Ce - la seul pour-rait me dis -* *pp*

E. *-traï - re, Ce - la seul pour-rait me dis - traï - - -*

E. *-re. Ah! D'où vient ce dé* *p*

E.  - sir é - per - du, Je crois le de - vi - ner en som - me. Ça

E.  vient de ce qu'une au - tre pom - me, Ça n'est pas le fruit de - fen -

E.  - du.

2<sup>e</sup> COUPLET.

E.  J'aime Adam, ce -

E.  - la se doit. Il n'a rien pour me dis - trai - re :

E. Par malheur j'ai le droit De l'ai-mer sans mys - tè -

E. - re . Ah! si quel - que cé - li - ba - tai - re Qu'on me

E. dé - fen - dit d'a - do - rer *mf* Ve - nait soudain à se mon -

E. - trer, *pp* Ça se - rait bien une autre af - fai - re, Ça

E. se - rait bien une autre af - fai - re . Ah!

E.

Ce rêve — à mon cœur é - per -

E.

- du Sem - ble - rait charmant, car, en som - me, Si

E.

je — ren - con - trais un autre homme, Ça se - rait le

E.

fruit dé - fen - du.

*f* *a tempo.*

## N° 5.

## DUETTO.

SATAN, EVE.

All.<sup>o</sup> mod.<sup>lo</sup>

EVE.

SATAN.

PIANO.

*p*

SATAN.

Vous n'a - vez qu'à tendre Vers ce fruit si tendre Vo - tre blan - che

*p*

EVE.

main.

- Ah! mon cœur pal - pi - te, Ce dé - mon m'a - gi - te,

S.



E. Il n'a rien d'humain. —  
SATAN.

Regardez la bran- che Qui vers vous se pen - che .

EVE. Ah! que c'est ten - tant!

SATAN. — Le doux fruit at - tend Votre main si

blan - che. Demain il se - rait moi - si, Tâ - tez -

EVE. Demain

S. - y! Ce fruit est si sé - dui - sant, Tâ - tez - en!

E. il se\_rait moisi, Tâ\_tous - y! Ce fruit est si sé\_duisant, Tâ\_tous -

S. Tâ\_tez-y!

*p*

E. -en! En le voy\_ant je perds la tê - te!

S. Tâ\_tez-en! Demandez d'la bonn'reinette, Prenez-en pour vot'dinette. A deux sous

*p*

E. Mais y ton\_ cher je n'o\_se pas, La bell' rei -

S. l'tas! N'vous gé - nez pas, n'vous gé - nez pas, De\_mau -

E. *net - te! La bell' rei - net - te Et pour -*

S. *-dez la bonn' rei - net - te! Pre - nez - en pour vot' di - nette A deux sous*

E. *- tant qu'elle a d'ap - pas!*

S. *l'tas! N'vous gê - nez pas! *à tempo.**

EVE.

*Au fait! quand j'y pense,*

E. *Sans grande im - pru - dence J'y puis bien tou - cher.*

SATAN.

Vous n'a - vez du reste Qu'à fai - re le geste Sans vous ap - pre -

EVE.

Ce fruit, quel mira - cle! Pourquoi ce specta - cle Est - il pro\_hi -

- cher. —

SATAN.

\_bé? Ciel! il est tom\_bé! Alors plus d'obsta - - cle! Demain

ça se\_rait moi si, Goûtez - y! Ce fruit est si sédui\_sant Goûtez -

E. *Demain ça se\_rait moisi, Gôûtons - y! Ce fruit*

S. *en! Gôûtez-y!*

*p*

E. *est si sé\_dui\_sant, Gôû\_tons - en! En le voy -*

S. *Gôû\_tez - en! De\_man -*

*p*

E. *\_ant je \_perds la \_té \_te!*

S. *\_dez d'la bonn' rei\_net\_te, Pre\_nez - en pour vot' di\_nette. A deux sous*

*p*

E. Mais y tou - cher je n'o - se pas, ————— La bell' rei -

S. l'tas! N'vous gê - nez pas, n'vous gê - nez pas, De - man -

E. - net - - te! La bell' rei - net - - te Et pour -

S. - dez la boum' rei - net - te! Pre - nez - en pour vot' di - nette. A deux sous

E. - tant qu'elle a d'ap - pas!

S. l'tas! N'vous gê - nez pas!

*Allegro.*

*mf* *ff*

N<sup>o</sup> 6.

## DUO.

ADAM. EVE.

All<sup>o</sup> vivo.

EVE. *Il a mor-du!*

ADAM. *Quoi! j'ai mor-*

PIANO. *f*

E. *La chose est sù - re!* *La chose est*

A. *- du!* *Quelle a - ven - tu - re!*

E. *sù - re!* *Il a mor - du!*

A. *Quelle a - ven - tu - re!* *Quoi! j'ai mor -*

E. *p*  
 — Dans le fruit dé - fen - du!

A. *p*  
 - du Dans le fruit dé - fen - du! J'ai fait u - ne cho - se cou -

E. *p*  
 Al - lons

A. *p*  
 - pa - ble, Une ac - ti - on é - pou - van - ta - ble!

E. *p*  
 donc, bê - ta, tu vois bien Qu'il ne nous ar - ri - ve rien.

ADAM.

Rien? Oh! que si je res - sens quelque cho - se Un



A. *trou - ble qui s'im - po - se, Un trou - ble qui s'im - pose Et qui*

A. *rall.* *a tempo.*  
*vient en vain - queur — S'empa - rer de mon cœur.*  
*a tempo.*

*suivez.* *mf*

EVE.  
*C'est comme moi!*

A. *Mon sang plus vi - vement cir - cu - le.*

E. *Com - me le mien, com - me le mien! C'est Pa -*

A. *C'est Pa -*

E. *amour qui nous brû - le!*

A. *monr qui nous brû - le!*

*Plus vite.*

E. *Il a mor - du!* *ADAM.* *Quoi! j'ai mor - du!* *EVE.* *La chose est*

E. *sû - re!* *La chose est sû - re!* *Il a mor -*

*ADAM.* *Quelle aven - tu - re!* *f* *Quelle aven - tu - re!*

E. *- du!* *Dans le fruit* *dé - fen -*

A. *Quoi! j'ai mor - du* *Daus le fruit* *dé - fen -*

*p*

All<sup>o</sup> vivo.

E. - du!

A. - du! *mf* E - ve, je t'aime, il

All<sup>o</sup> vivo.

*f* *p*

E. Je ne deman - de pas mieux.

A. faut que je t'embras - se! Sur le

E. Il me sem - ble pour - tant qu'on pourrait trouver

A. front, c'est la bonne place

*p*

E. *ADAM.* *EVE.*  
 mieux. — Où donc? ah! sur les yeux! — Non

*mf* *tr* *mf* *tr*

E. *ADAM.* *rall.*  
 pas! — Alors, je te l'a - vou - e, Je ne vois pas très bien! ah! si! sur cette

*f* *suivent.*

*EVE.*  
 Non, ce n'est pas encor ce - la.

A. *Es - sayons sur cel - le -*

*a tempo.* *p* *tr* *tr* *tr* *pp*

E. *Andante.* *rall.*  
 Non, non, non, non!

A. *là, es - sayons sur cel - le - là.* *Andante.*

*6/8* *rall. p* *6/8*

Andante.

E. C'est au-tre-ment enco - re Qu'on s'embras - se quand on s'a -

*pp* *p*

E. - do - re... At - tends, je cher - che, je

*ff* *pp*

E. cherche... Ah! my voici!

a tempo.

*crese.* *rall.* *fp*

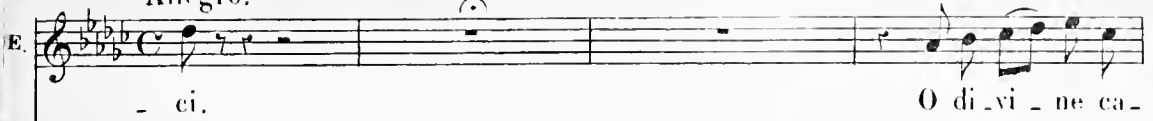
FACILITÉ.

E. oui, oui, em-brasse-moi, em-bras-se-moi comme ce -

oui, oui, embrasse-moi comme ceci, Embrasse-moi comme ce -

*f* *rall.* *rall. molto.* *ff*

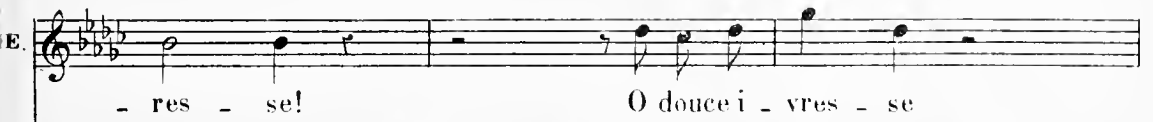
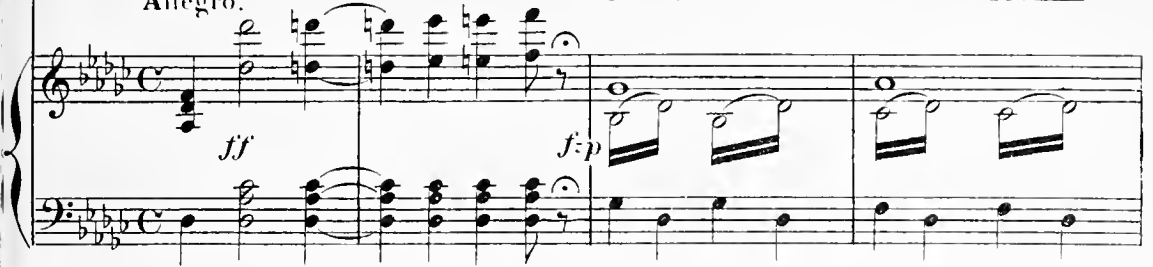
Allegro.



ADAM.



Allegro.



All<sup>o</sup> assai.

E. *pp* Ah! Ô di - vi - ne ca -  
 A. *pp* - ser! Ah! Ô di - vi - ne ca -

All<sup>o</sup> assai.

*mf* *p*

E. - res-se! I - nef - fa - ble ten - dres-se! Douce i -  
 A. - res-se! I - nef - fa - ble ten - dres-se! Douce i - vres-se

E. *rit.* a tempo. - vres-se Dont tu viens de me gri - ser! Ô di - vi - ne ca -  
 A. *rit.* Dont tu viens de me gri - ser! Ô di - vi - ne ca -  
 a tempo.

*rit.*

E. *- res\_se! I - nef - fa - ble ten - dres - se! Oh! — c'bai .*

A. *- res\_se! I - nef - fa - ble ten - dres - se! Oh! — c'bai - ser!*

E. *- ser! oh! — c'bai - ser! oh! — c'bai -*

A. *oh! — c'bai - ser! oh! — c'bai - ser!*

E. *- ser! oh! oh! oh! oh! oh! — c'bai -*

A. *oh! — c'bai - ser! oh! oh! oh! oh! oh! — c'bai -*

(1) Au théâtre on passe de ce signe ⊕ au même signe page 45



E. - ser!

A. - ser! *p* Que la

*f* *p*

A. femme est donc fi - ne! Que la femme est cà - li - ne! D'où te

A. vient cet ins - tinct fé - mi - nin é - ter - nel?

EVE.  
Je n'en sais rien, c'est na - tu - rel!

ADAM.

Il faut en - cor que je t'en - bras - se!

EVE.

ADAM.

Sur le front? - Mé - chan - te, tu ris, tu ris,

Andante.

tu ris - Non ce n'est pas la bonne pla - ce

EVE.

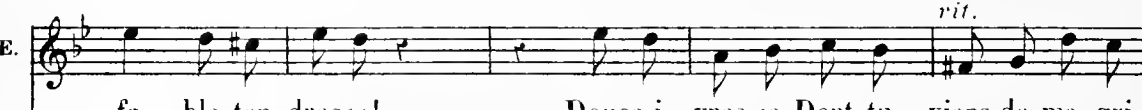
Il a com-pris! Ah!

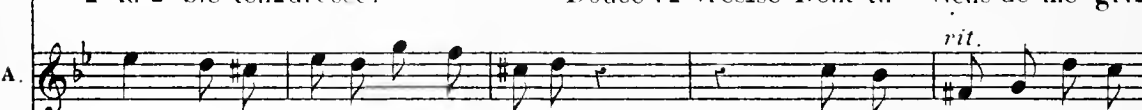
Et main-tenant j'ai com-pris Oui j'ai com-pris Ah!


E.  O di - vi - ne ca - res - se! I - nef -

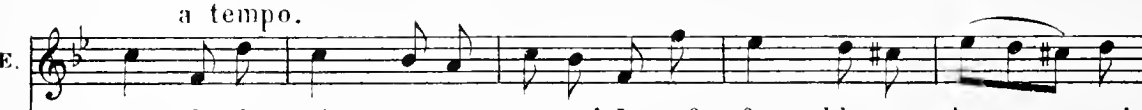
A.  O di - vi - ne ca - res - se! I - nef -

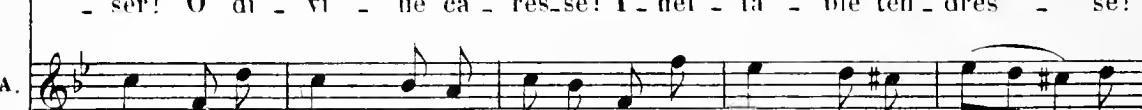
 *p*


E.  - fa - ble ten - dresse! Douce i - vres - se Dont tu viens de me gri - *rit.*

A.  - fa - ble ten - dresse! Douce i - vresse Dont tu viens de me gri - *rit.*

 *rit.*

E.  - ser! O di - vi - ne ca - res - se! I - nef - fa - ble ten - dres - se! *a tempo.*

A.  - ser! O di - vi - ne ca - res - se! I - nef - fa - ble ten - dres - se! *a tempo.*

 *a tempo.*

E. Oh! — c'bai - ser! oh! — c'bai -

A. Oh! — c'bai - ser! oh! — c'bai - ser!

*p* *cresc.*

E. - ser! oh! — c'bai - ser! oh!

A. oh! — c'bai - ser! oh! — c'bai - ser! oh!

*f*

E. *allarg.* oh! oh! oh! oh! oh! oh! — c'bai - ser!

A. *allarg.* oh! oh! oh! oh! oh! oh! — c'bai - ser!

*allarg.* *Allegro.* *ff*

## COUPLETS.

ADRAMALEC.

Allegro.

ADRAMALEC.

PIANO.

*f*

*p*

Ac

C'est ça la femme! A la bonne heu - re! Ça nous pro -

Ac

- met de l'a - gré - ment! Tu ne pou - vais assu - ré - ment Trou -

Ac

- ver de com - plie - ce meil - leure. C'est frais, c'est coquet, c'est gen - til

A<sup>c</sup>

Ça vous a des pe-ti-tes mi - nes A - vec des ex-tré-mi-tés

A<sup>c</sup>

fi - nes, C'est ça la fem - me, sa - pris - ti!

A<sup>c</sup>

Si c'est ça la femme, Moi je le pro-cla-me, Si c'est ça la femme, Moi je

A<sup>c</sup>

le pro - cla - me: Schopenhauer, ô mon gar - çon, Schopenhauer, ô mon gar -

*f* *rall.*

*a tempo. p*

A<sup>c</sup> *a tempo.*

- çon, T'au-ras bi-gre-ment rai-son!

*p* *f*

A<sup>c</sup> Elle a mal-gré ses airs no-

*p*

A<sup>c</sup> - vi - ces Et ses re-gards ef-fa-rou-chés, L'œil on-

A<sup>c</sup> - vert à tous les pé-chés, L'es-prit ouvert à tous les vi-ces.

A<sup>c</sup> A - vec la femme pour son - tien, Tu pourras faire sans ver-

A: *-go - gue* Au - tant de bruit que de be - so - gue. C'est ça la

A: fem - me! ça va bien! Si c'est ça la femme, Moi, je le pro - cla - me,

A: Si c'est ça la fem - me, Moi, je le pro - cla - me, Schopenhauer, ô mon gar -

A: *f rull.* a Tempo *p* - çon, Schopenhauer, ô mon gar - çon Tau - ras bi - gre - ment rai - son!



## MUSIQUE DE SCÈNE

SATAN, (*parlé*) En attendant, comme l'amour est seul capable de donner à Eve la

Allegro

PIANO

*pp* *pp*

puissance qui lui manque, je vais commencer par séparer les deux amoureux...

*p*

Eune au Nord,

l'autre au Midi!

Et maintenant... cherchez-vous, mes enfants!

*f*

Les éléments se disloquent... ça nous annonce l'approche des compables...

Allegro

*p*

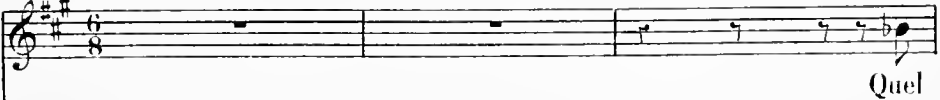
Va faire tes paquets. — ADRAMALEC. Qu'il m'agace cet animal là!

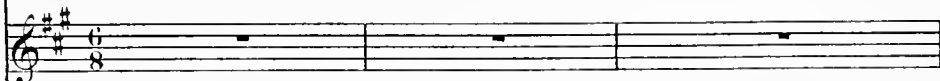
*pp*


Enchaînez

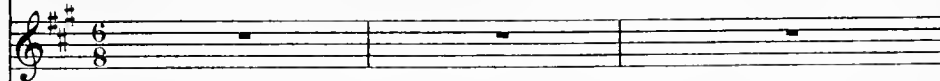
N<sup>o</sup> 8.  
FINALE

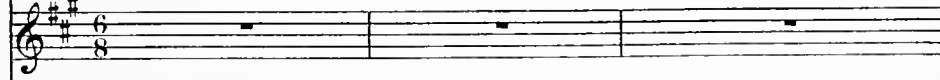
Allegro.

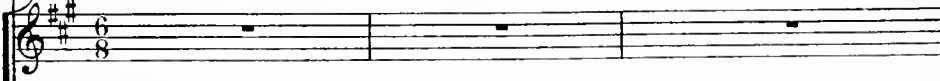
EVE. 

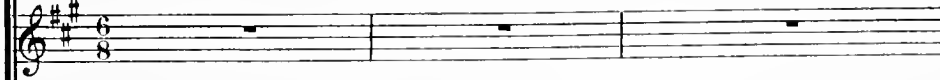
ASMODÉE. 


ADAM. 

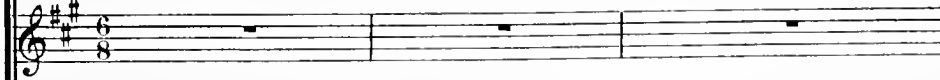
SATAN. 


ADRAMALEC. 

SOPRANOS. 

TÉNORS. 

BASSES. 

CHŒUR 

PIANO. 

E. bruit, quel ta - pa - ge!

A. bruit, quel ta - pa - ge!

E. Fuy-ons! c'est l'o - ra - ge!

A. Fuy-ons! c'est l'o - ra - ge!

ADR.

Malheu -

Même mouv!

A. - reux, qu'avez-vous fait? Quelle irré - para - ble sot -

Même mouv!

*mf*

A: *ti - se! Pour ex - pi - er votre for - fait*

A: *All<sup>o</sup> moderato.*  
*Votre in - discrè - te gour - man - di - se, Vous è - tes chas -*

A: *- sés, Ren - voy - és, ex - pul - sés; Vite à la por - te! Il faut qu'on*

A: *sor - te! Vous è - tes chas - sés, Ren - voy - és, ex - pul - sés, Al - lons, on ste à la*

EVE. *f*  
 Nous sommes chas - sés, Ren\_voy-és, ex\_pul -

ADAM. *f*  
 Nous sommes chas - sés, Ren\_voy-és, ex\_pul -

SATAN. *f*  
 Vous ê - tes chas\_sés, Ren\_voy-és, ex\_pul -

A.  
 por - te! Vous ê - tes chas - sés! Vous ê - tes chas\_sés, Ren\_voy-és, ex\_pul -

E.  
 - sés, Vite à la por - te! Il faut qu'on sor - te! Nous sommes chas -

A.  
 - sés, Vite à la por - te! Il faut qu'on sor - te! Nous sommes chas -

S.  
 - sés, Vite à la por - te! Il faut qu'on sor - te! Vous ê - tes chas -

A.  
 - sés, Vite à la por - te! Il faut qu'on sor - te! Vous ê - tes chas -

E. *- sés, Ren\_voy\_és, ex\_pul - sés. Hé - las! nous sommes chas -*

A. *- sés, Ren\_voy\_és, ex\_pul - sés. Hé - las! nous sommes chas -*

S. *- sés, Ren\_voy\_és, ex\_pul - sés. Al\_lons, ouste à la por - te! Vous è - tes chas -*

A'. *- sés, Ren\_voy\_és, ex\_pul - sés. Al\_lons, ouste à la por - te! Vous è - tes chas -*

E. *- sés!*

A. *- sés!*

S. *- sés! Et dans cette occur - ren - ce, Pourvous ô - ter toute es - pé -*

A'. *- sés!*

S.

- ran - ce, Je fais dès ce mo - ment Oc\_cuper l'E - den mi - li - tai - re -

EVE. *f*

O Ciel!

ADAM. *f*

O Ciel!

S.

- ment. A moi — les pha - lan - ges De mes mau - vais

(ENTRÉE DE L'ARMÉE DE SATAN.)

an - ges!

## ASMODEÉE et Sop.

*p* Lutins et démons, Des enfers profonds, Nous ac - cou - rons Par

es - cadrons. Nous ne de - man - dons qu'à fai - re

Ce qu'il faudra pour vous plai - re. On a plaisir A se ré - u - nir

Pour vous ser - vir Et vous o - bé - ir. *ff* Ta ra ta ta ta ra



A.  
&  
S.

ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta Nous voi -

*pp*

*dim.*

*pp*

A.  
&  
S.

- là sac au dos, Le ké - pi sur la tê - te, Nous avons de jo -

A.  
&  
S.

- lis flingots A - vec leur ba - ion - net - - te. I - ci

*pp*

A.  
&  
S.

nous voi - là tous et votre ar - mée est pré - te. Di - tes -

A. & S.

nous Qui faut-il ac\_cab\_ler de nos coups? Ta ta ra ta ta ta.

*crusc.* *ff*

SATAN.

Je vais vous di\_re mon i\_

*f* *p*

S.

- dé - e: Qu'on les chas\_se d'i - ci! tu m'en -

ASM.

- tends, As\_mo\_dé\_e. - Oui maî\_tre, et

As. vous pou-vez comp-ter Sur no-tre dé-sir de vous plai-re. Qui

As. donc o-se-raüt lut-ter Con-tre ce ba-tail-lon sco-

As. -lai-re?

Sop. Ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta

As. Ta ta ra ta ta ta ta ra ta ta ta ta ra ta ta

S. Nous voi-lä sac au dos, Le ké-pi sur la

As.  
 ta ta ta ta ra ta ta ta ta ra ta ta ta ra ta ta

S.  
 tê - te. Nous a - vous de jo - lis flin - gots A -

As.  
 ta ta ra ta ta ta ra ta ta ta ra ta ta ta ta ra ta ta

S.  
 - vec leur ba - ïon - net - te I - ci

*dim.* *pp*

As.  
 ta ta ra ta ta ta ta ra ta ta ta ta ra ta ta

S.  
 nous voi - là tons et notre ar - mée est prêt - te Di - tes -

As. ta ra ta ta ta ta ra ta ta ta

S. nous, Qui faut-il ac-ca - bler de nos coups? Ta ta ra ta ta

*cresc.*

EVE, ADAM. *f*

Nous sommes chas - sés, Ren-vo-yés, ex-pul - sés, Et c'est en

As. ta. Vous ê - tes chas - sés, Ren-vo-yés, ex-pul - sés, Vite à la

SATAN, ADR. *f*

Vous ê - tes chas - sés, Ren-vo-yés, ex-pul - sés, Vite à la

S. ta Vous ê - tes chas - sés, Ren-vo-yés, ex-pul - sés, Vite à la

CHOEUR

Ténors. *f*

Vous ê - tes chas - sés, Ren-vo-yés, ex-pul - sés, Vite à la

Basses. *f*

Vous ê - tes chas - sés, Ren-vo-yés, ex-pul - sés, Vite à la

*ff*

E. A. *ASM. avec les Sop.*  
 sou - me Pour u - ne pou - me! Nous sommes chas - sés, Ren - voyés, ex - pul -  
 S. *SAT. & ABR. avec les Ten.*  
 por - te! Il faut qu'on sor - te! Vous ê - tes chas - sés, Ren - voyés, ex - pul -  
 T.  
 por - te! Il faut qu'on sor - te! Vous ê - tes chas - sés, Ren - voyés, ex - pul -  
 B.  
 por - te! Il faut qu'on sor - te! Vous ê - tes chas - sés, Ren - voyés, ex - pul -

E. A.  
 - sés Hé - las! nous sommes chas - sés!  
 S.  
 - sés, Al - lons, ouste à la por - te! Vous ê - tes chas - sés!  
 T.  
 - sés, Al - lons, ouste à la por - te! Vous ê - tes chas - sés!  
 B.  
 - sés, Al - lons, ouste à la por - te! Vous ê - tes chas - sés!

EVE.  
 No - tre gourmandise est pu -

E. *- ni - e.*

ADAM.  
Pour nous quel a - ve - nir fa - tal!

ADR.  
Mais

A. *la lut - te n'est pas fi - ni - e.*

SATAN.  
Soit, le combat se - ra loy -

ADR.  
Fai - re le bien, c'est ma ma - ni - e.

S. *- al.*

SATAN.

Musical staff for SATAN, treble clef, key signature of two sharps (F# and C#). The melody consists of a series of eighth notes: F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, followed by a quarter rest.

Nui\_re, c'est mon é\_tat nor\_mal

ADR.

Musical staff for ADR, treble clef, key signature of two sharps. It contains a quarter rest followed by a quarter note G4, then a series of eighth notes: A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4.

Je res\_te-rai leur bou\_gé -

Piano accompaniment for SATAN and ADR. The right hand features a descending eighth-note scale (F#4 to C5) and a triplet of eighth notes (G4, A4, B4). The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *f* and *p*.

EVE.

Musical staff for EVE, treble clef, key signature of two sharps. It contains a quarter rest followed by a quarter note G4.

Mal -

ASM.

Musical staff for ASM, treble clef, key signature of two sharps. It contains a quarter rest followed by a quarter note G4.

Mal -

ADAM.

Musical staff for ADAM, treble clef, key signature of two sharps. It contains a quarter rest followed by a quarter note G4.

Mal -

Musical staff for Soprano (Sop.), treble clef, key signature of two sharps. The melody consists of eighth notes: F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4.

Je res\_te-rai ce\_lui du mal.

Mal -

Musical staff for Alto (Al.), treble clef, key signature of two sharps. It contains a quarter rest followed by a quarter note G4.

ni - e

Mal -

Sop.

Musical staff for Soprano (Sop.), treble clef, key signature of two sharps. The melody consists of eighth notes: F#4, G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4.

Ta ra ta ta

Tén.

Musical staff for Tenor (Tén.), treble clef, key signature of two sharps. It contains a quarter rest followed by a quarter note G4.

Mal -

Basses.

Musical staff for Basses, bass clef, key signature of two sharps. It contains a quarter rest followed by a quarter note G4.

Mal -

Piano accompaniment for the Chorus. The right hand features a triplet of eighth notes (G4, A4, B4) and a trill on G4. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf*.

CHŒUR



EVE avec ADAM  
 - heur \_\_\_\_\_ sans é - gal! \_\_\_\_\_ Quel sort \_\_\_\_\_ est le

SATAN avec ADR.  
 - heur \_\_\_\_\_ sans é - gal! \_\_\_\_\_ Quel sort \_\_\_\_\_ est le

ASM. avec les 1<sup>rs</sup> Sop.  
 ta ra ta ta ta ra ta ta ta ta ra ta ta ta ra ta ta ta ra ta ta

T.  
 - heur \_\_\_\_\_ sans é - gal! \_\_\_\_\_ Quel sort \_\_\_\_\_ est le

B.  
 - heur \_\_\_\_\_ sans é - gal! \_\_\_\_\_ Quel sort \_\_\_\_\_ est le

E.  
 A. mien! Ah! \_\_\_\_\_

S.  
 A. sien! Ah! \_\_\_\_\_

S.  
 ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta

T.  
 sien! ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta

B.  
 sien! ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ra ta ta ta ta

*cresc.*

E. A. ——— Malheur sans é - gal! Quel sort est le mien! Quitter

S. A. ——— Malheur sans é - gal! Quel sort est le sien! Quitter

S. ta ta ta ta Nous voi - - ci sac au dos, Le

T. ta ta ta ta Nous voi - - ci sac au dos, Le

B. ta ta ta ta Nous voi - - ci sac au dos, Le

E. A. ce lo - cal Où j'é - tais si bien! Vite à la por - te! Il faut qu'on

S. A. ce lo - cal Où l'on est si bien! Vite à la por - te! Il faut qu'on

S. ké - pi sur la tête, Nous avons de jo -

T. ké - pi sur la tête, Nous avons de jo -

B. ké - pi sur la tête, Nous avons de jo -

E.  
A. sor - te! Nous som - mes chas - sés, ex - pul - sés! Malheur

S.  
A. sor - te! Vous ê - tes chas - sés, ex - pul - sés! Malheur

S. - lis flingots A - vec leur ba - io - net - te.

T. - lis flingots A - vec leur ba - io - net - te.

B. - lis flingots A - vec leur ba - io - net - te.

E.  
A. sans é - gal! Quel sort est le mien! Quitter ce lo - cal Où j'é -

S.  
A. sans é - gal! Quel sort est le sien! Quitter ce lo - cal Où l'on

S. I - ci nous voi - là tous Et votre ar - mée est

T. I - ci nous voi - là tous Et votre ar - mée est

B. I - ci nous voi - là tous Et votre ar - mée est

*p* *cresc.*

E. A. *p* *cresc.*  
 \_tais si bien! Quel mal\_heur sans é\_gal De quit - ter ce lo\_cal! Quel mal\_

S. A. *p*  
 est si bien! Quel mal\_heur sans é\_gal De quit - ter ce lo\_cal! Quel mal\_

S. *p* *cresc.*  
 pré - te. Nous al - lons ac\_cabler ces mau\_dits de nos coups, Nous al -

T. *p*  
 pré - te. Nous al - lons ac\_cabler ces mau\_dits de nos coups, Nous al -

B. *p*  
 pré - te. Nous al - lons ac\_cabler ces mau\_dits de nos coups, Nous al -

*p* *cresc.*

*Plus vite.*

E. A. *Plus vite.*  
 \_heur sans é\_gal De quit - ter ce lo\_cal, quel mal\_heur! Ah! ah!

S. A. *Plus vite.*  
 \_heur sans é\_gal De quit - ter ce lo\_cal, quel mal\_heur! Ah! ah!

S. *Plus vite.*  
 \_lons ac\_cabler ces mau\_dits de nos coups, Nous al - lons Ah! ah!

T. *Plus vite.*  
 \_lons ac\_cabler ces mau\_dits de nos coups, Nous al - lons Ah! ah!

B. *Plus vite.*  
 \_lons ac\_cabler ces mau\_dits de nos coups, Nous al - lons, Nous al -

*Plus vite.* *ff*

## EVE, ADAM, SATAN, ADR.

— Quel mal - heur, quel mal - heur sans é - gal! Ah! ah!\_

S. — ac - ca - bler ces mau - dits de nos coups! Ah! ah!\_

T. — ac - ca - bler ces mau - dits de nos coups! Ah! ah!\_

B. — lous ac - ca - bler ces mau - dits de nos coups! Nous al -

E. A. S. A. C. — Quel mal - heur, quel mal - heur sans é - gal Ah!

S. — ac - ca - bler ces mau - dits de nos coups, Nous al -

T. — ac - ca - bler ces mau - dits de nos coups, Nous al -

B. — lous ac - ca - bler ces mau - dits de nos coups, Nous al -

*ff*

E.  
A.  
A:

quel mal - heur de quit - ter ce

S.

lous ac - ca\_bler ces mau - dits de

T.

lous ac - ca\_bler ces mau - dits de

B.

lous ac - ca\_bler ces mau - dits de

E.  
A.  
A:

lo - cal! \_\_\_\_\_

S.

nos coups! \_\_\_\_\_

T.

nos coups! \_\_\_\_\_

B.

nos coups! \_\_\_\_\_

Tempo.

*ff*

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords, while the left hand provides a bass line with chords and eighth notes. The key signature has two sharps (F# and C#).

Second system of a piano score. The right hand has a complex texture with sixteenth-note runs and chords, marked with a '6' (fingerings). The left hand has a steady bass line with chords.

Third system of a piano score. The right hand continues with sixteenth-note runs and chords, also marked with a '6'. The left hand has a bass line with chords.

Fourth system of a piano score. The right hand features a melodic line with eighth notes and chords. The left hand has a bass line with chords.

Fifth system of a piano score, concluding the first act. The right hand has a melodic line with eighth notes and chords. The left hand has a bass line with chords. The system ends with a double bar line.

Fin du 1<sup>er</sup> Acte.

N° 9  
CHŒUR

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR

All<sup>o</sup> mod<sup>to</sup>

PIANO.

*p*

*crese.*

*f*

*dim.*

Tén. *très doux*

Bas.

CHŒUR

Le Sei - gneur A - damus som - meil - le, Nous cepen -

Le Sei - gneur A - damus som - meil - le, Nous cepen -

*p*



T. *- dant, suivant les us, Nous atten-dons l'heure où s'éveil*

B. *- dant, suivant les us, Nous atten-dons l'heure où s'éveil*

T. *p* *le Le noble A-da-mus qui sommeil - le .* *Même mouv!*

B. *p* *le Le noble A-da-mus qui sommeil - le .* *Même mouv!*

Tén. *Nous, tou-jours sou-ri-ants, Nous*

T. *sommes les eli-ents. Chaque ma-tin, à la même heu-re, Dans l'atri-*

T. *f* - un de sa de - men - re, *p* Nous ve - nous sou - ri -

T. *f* - ants, Nous som - mes les cli - ents.  
Bas. *f* Ex - acts dans nos vi -

B. - si - tes, Nous ar - rivons d'un mê - me pas, Quand son - ne l'heure

B. des repas, Quand son - ne l'heure des re - pas, *p* Car nous

B. *crsc.*

som - mes les Pa - ra - si - tes, les Pa - ra - si - tes, les Pa - ra -

Tén. *f*

Para - si - tes et cli - ents Sont gens fort conci - li -

- si - tes, Para - si - tes et cli - ents Sont gens fort conci - li -

T. *ff*

- ants, Para - si - tes et cli - ents Sont gens fort conci - li - ants.

- ants, Para - si - tes et cli - ents Sont gens fort conci - li - ants.

MARC.

Mais si - len - ce! De son ex - cel - lence

*pp*

M.

Sa - chons respec - ter le re - pos .

CHŒUR

Tén. Même mouv!

Bas.

Les Dieux le conser - vent dis - pos . Le Sei -

Même mouv!

*p*

T.

- gneur A - damus som - meil - le , Nous cepen - dant , suivant les

B.

- gneur A - damus som - meil - le , Nous cepen - dant , suivant les

T. us, Nous atten\_dons l'heure où s'éveil - le Le no - ble Sei -

B. us, Nous atten\_dons l'heure où s'éveil - le Le no - ble Sei -

*p*

T. - gneur A\_damus qui som - meil - le .

B. - gneur A\_damus qui som - meil - le .

*rall.*

*rall.*

*rall. pp*

*pp*

## No 9 bis

## ENTRÉE D'ADAMUS

## Marziale .

PIANO.

*f*

3

3

## N° 10

## COUPLETS

ADAMUS ET LES CHŒURS

All.<sup>o</sup> mod.<sup>o</sup>    §

ADAM.

TÉNORS.

PASSES.

CHŒUR

PIANO.

*ff*    *p*

ADAMUS.

1<sup>er</sup> CORPS: Ge que vous al - lez me chan - ter, Par - bleu je le connais d'a -

A.

2<sup>e</sup> CORPS: J'ai du mépris pour les beaux-arts, Je suis très soigné dans ma

A.

- van - ce . Vous allez van - ter , ex - al - ter Ma tour -

A.

mi - se ; Je pa - rie aux cour - ses de chars Et

A. *ture et mon é - le - gan - ce; Mais à quoi sert ce boniment?*

A.  *dans les soupers je me gri - se. Toujours bichon - né, parfumé,*

A. *Aux gens que la chose inté - res - se Vous pouvez bien plus simple -*

A. *Dès que j'arrive ou me re - mar - que Et vous m'avez toutes ai -*

A.  *- ment Donner mon nom et mon a - dres - se: J'suis A - da -*

A.  *- mé, Hé - ta - ï - res de haute mar - que. J'suis A - da -*

*mf*

A.  *p*

- mus, Je demeur' ru' Romu - lus Près du temple de Bac - chus, Je suis le bel A - da -

A. 

- mus, J'suis A - da - mus, Je demeur' ru' Romu - lus Près du temple de Bac -

A.  *ff*

- chus. Je suis le bel A - da - mus. A - da - mus, Ru' Romu -

*Tén.* *ff*

*Bas.* *ff*

C'est A - da - mus, Il demeur' ru' Romu -

C'est A - da - mus, Il demeur' ru' Romu -

*ff*

CHOEUR



A. - lus, Près Bacchus, Le bel A\_da\_mus, A\_da\_

T. - lus Près du temple de Bac\_chus, Demandez l'bel A\_da\_mus, C'est A\_da\_

B. - lus Près du temple de Bac\_chus, Demandez l'bel A\_da\_mus, C'est A\_da\_

A. - mus, Ru' Ro\_mu\_lus, Près Bac\_

T. - mus, Il demeur' ru' Ro\_mu\_lus, Près du tem\_ple de Bac\_

B. - mus, Il demeur' ru' Ro\_mu\_lus, Près du tem\_ple de Bac\_

A. - chus, Demandez l'bel A\_da\_mus!

T. - chus, Demandez l'bel A\_da\_mus!

B. - chus, Demandez l'bel A\_da\_mus!

*ff*

D.C.

N<sup>o</sup> 10<sup>bis</sup>

## CHŒUR DE SORTIE

Mouv! du morceau précédent.

TÉNORS.



C'est A - da - mus, Il demeure' ru' Romu -

BASSES.



C'est A - da - mus, Il demeure' ru' Romu -

Mouv! du morceau précédent.

PIANO.



T.



- lus, Près du temple de Bac - chus, Demandez l'bel A - da - mus, C'est A - da -

B.



- lus, Près du temple de Bac - chus, Demandez l'bel A - da - mus, C'est A - da -



T.  - mus, Il demeur' ru' Ro - mu - lus, Près du tem - ple de Bac -

B.  - mus, Il demeur' ru' Ro - mu - lus, Près du tem - ple de Bac -



T.  - chus, Demandez l'bel A - da - mus !

B.  - chus, Demandez l'bel A - da - mus !





## N° 11

## COUPLETS

ADRAMALEC

All.<sup>o</sup> moderato.

ADRAMALEC.

PIANO.

*f*

A.

1<sup>er</sup> COUPLET. De mon sort, Voilà l'amer - tu - me, Oui, l'amer - tu - me la voi -

A.

- là! Ne croyez pas qu'on s'accou - tu - me A res -

A.

- ter dans cet état là. C'est d'a - bord un regret fu - ga - ce, On

A.

dit: au fond ça m'est é - gal, Tant pis! je res - te - rai fru -

A.

*p* Pressez. 3 3

- gal, Puis, tout à coup, ç'avous a - ga - ce, ç'avous a - ga - ce, ç'avous a -

Pressez.

(Parti)

Hein! Vous dites? Je voudrais bien vous voir à ma place!

A.

- gace.

*ff* All.<sup>o</sup> 3

*p* 2<sup>d</sup> COUPLET.

A.

Ah! c'est dur d'a - voir l'a - me ten - dre Et l'on

*p*

A.

a le droit de souf - frir, Quand on a tout pour en - tre -

A. *- pren - dre, De n'a - voir rien pour ré - us - sir! Passe en -*

A. *- cor, Si j'é - tais de gla - ce: Mais non, j'ai le cœur bien pla -*

A. *- cé Et, mal - gré ça, je suis clas - sé Comme u - ne*

A. *force i - nef - fi - ca - ce, et ça m'a - ga - ce, oui ça m'a -*

(Parlé)

Hein! Vous dites? Je voudrais bien vous voir à ma place?

A. *- gace.*

*ff*

*All<sup>o</sup>*

## COUPLETS.

EVE.

Allegretto. ✱

EVE.

PIANO.

*mf*

E. 1<sup>er</sup> c! Rien ne se fait sans mo - tif sur la ter - re,

E. 2<sup>d</sup> c! C'est com - me moi : dans mon âme é - veil - lé - e,

*p*

E. Tout est ar - rangé, ——— tout est com - bi - né. ——— Je le sens bien, ee

E. Dans mon cœur é - clos ——— aux souffles d'avril, ——— Je le sens bien, je

E. fruit cache un mystère Que mon cœur en-cor n'a pas de-viné.

E. suis dé-pa-reil-lé-e, Mais mon complément, où se trouve-t'il ?

E. D'or-di-naire u-ne pomme est ron-de Et n'est point

E. Il doit ê-tre blond, je suis blon-de. De mon sort

E. con-for-mée ain-si; Mais où cher-cher, de par le

E. il au-rait pi-tié; Mais où cher-cher, de par le



*rall.*

E. mon\_de, L'au\_tre moi\_tié de cel - le - ci, L'au\_tre moi\_tié de cel - le -

F. mon\_de, De moi - mê - me l'au\_tre moi\_tié? Où donc est mon au\_tre moi -

*rall.*

*rall.*

*a tempo.*

E. - ci? Ça me trou - ble la tê - te, Ça ne fait que

E. - tié? Ça me trou - ble la tê - te, Ça ne fait que

*a tempo.*

*pp*

T. me tour-men - ter, El - le n'est pas com-plè - te, El - le n'est

E. me tour-men - ter, Je ne suis pas com-plè - te, Je ne suis

E. pas com-plè - te, Ça ne fait que me tourmen - ter, El - le n'est

E. pas com-plè - te, Ça ne fait que me tourmen - ter, Je ne suis

E. pas com-plè - te Et je vou - drais, oui je vou-drais la com-plé -

E. pas com-plè - te Et je vou - drais, oui je vou-drais me com-plé -

E. - ter!

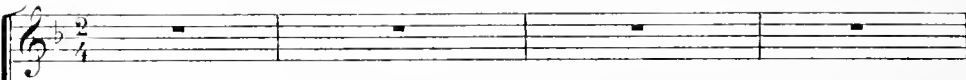
E. - ter!

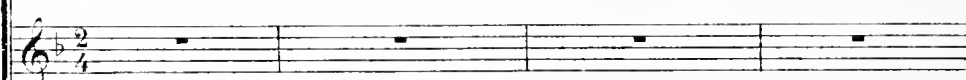
*mf*


D.C.

# CORTÈGE NUPTIAL

And<sup>te</sup> maestoso.

SOPRANOS. 

TÉNORS. 

BASSES. 

And<sup>te</sup> maestoso.

PIANO. *p* 

*mf* 

*f* 



Sop. (ENTRÉE DES JEUNES FILLES)

*mf*

Dans la de - me\_u - re tou - te

s. ver - te Nous a - me - nons, de son plein gré, La jeune fil - le re - cou -

*cresc.*

s. - ver - te Du flamme - un, voi - le sa - cré.

*f*

S. *ff* Que les Dieux protecteurs Bé - nis - sent leurs pro -

Ténors.

*ff* Que les Dieux protecteurs Bé - nis - sent leurs pro -

Basses.

*ff* Que les Dieux protecteurs Bé - nis - sent leurs pro -

S. - mes - ses Et qu'ils ver - sent longtemps les

T. - mes - ses Et qu'ils ver - sent longtemps les

B. - mes - ses Et qu'ils ver - sent longtemps les

S. plus pu - res i - vres - ses A leurs deux jeu - nes

T. plus pu - res i - vres - ses A leurs deux jeu - nes

B. plus pu - res i - vres - ses A leurs deux jeu - nes

S. *cours.*

T. *cours.*

B. *cours.*

(On parle)

*ff* *dim.* *p* *pp*

*pp*

*ppp*

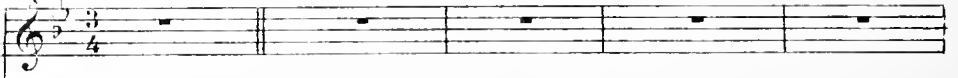
Enchaînez

N° 14.

COUPLETS DE CYNTHIA.

Mouv! de Valse.

CYNTHIA.



Mouv! de Valse. %

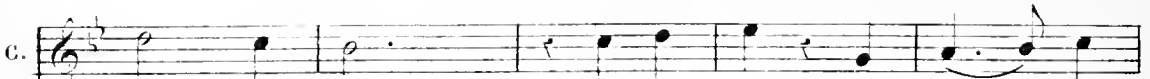
PIANO.



CYNTHIA.



1<sup>er</sup> COUP! Moi j'ar - ri - ve,      Tou - te crai - ti - ve, —      Et j'ap - por - te,  
2<sup>e</sup> COUP! En mé - na - ge      Il faut je ga - ge, —      Que l'a - mour nous



pour ca - deau, —      Ma que - nouille et mon — fu -  
mette an - cœur, —      A tous deux, la même — ar -



c.

-seau. \_\_\_\_\_ En bon-ne fem-me Ro - mai - - ne.  
-deur. \_\_\_\_\_ Dans les pre-miers temps on brû - - le;

c.

Je prétends fi - ler la lai - - ne Et res - ter à  
C'est Capi - don qui cir - cu - - le, Puis bien - tôt l'a -

c.

la mai - son \_\_\_\_\_ En tou - te sai - son.  
-mour flé - chit, \_\_\_\_\_ Ça se ra - fraî - chit.

c.

Mais \_\_\_\_\_ il est en - co - - re des cho - - ses que j'i -  
Or, \_\_\_\_\_ dans l'hymé - né - - e, On je suis en - chaî -



c.

- gno - - re. Pour-quoi cette eau? pourquoi ce feu? L'eau  
- né - - e, Si l'eau doit é - tein-dre le feu, C'est

c.

re-froi-dit, le feu dé - vo - - re, L'eau re-froi-dit, le feu dé -  
u - ne tris - te des - ti - né - - e, C'est u - ne tris - te des - ti -

c.

-vo - - re: Et c'est ça qui m'effraie un peu. Oui, c'est ça,

c.

- Oui, c'est ça qui m'ef - fraie un peu.

MORCEAU D' ENSEMBLE.

Andante.

EVE. Qu'il est beau! Qu'il est beau!

CYNTHIA.

ADAM. Qu'elle est belle! Qu'elle est belle!

SATAN.

ADRAMALEC.

CORBILLON.

SOPRANO.

TÉNORS. CHŒUR.

BASSES.

PIANO. *ff* *p* *sf* *p* *sf*

E. Une flamme nou - vel - le Embra - se mon cer -

A. Près d'elle Un feu nouveau Embra - se mon cer -

*p* *f*

E. - veau.  
CYNTHIA.  
Qu'est-ce donc qui se pas-se?

A. - veau.  
CORBILLON.  
Qu'est-ce donc qui se pas-se?

CHOEUR  
Sop. *p*  
Ténors. *p*  
Basses. *p*  
Que est cet in - cident nouveau? Pourquoi rester en  
Que est cet in - cident nouveau? Pourquoi rester en  
Que est cet in - cident nouveau? Pourquoi rester en

SATAN. (à Eve)  
Pour-quoi ve - nir i - ci! Je t'a - vais dit pour -  
S. pla - ce?  
T. pla - ce?  
B. pla - ce?

EVE.

Ti - bulle é - tait ab - sent, Maî - tre, j'ai cru bien

S.  
- tant...

fai - re ...

ADR. (à part)

Eve en ces lieux? Je suis con - tent, Ça fait jo - li - ment mon af -

CYNT. (à Adam)

Nous en étions aux bijoux.

ADAM.

Oui vous avez rai -

A.  
- fai - re!

CORB. (à Adam)

Mon gen - dre, remettez - vous!

EVE.  
Oni tout de sui - te!

A.  
- sou, Ah! \_\_\_\_\_

SATAN. (à Eve)  
Va - t'en bien vi - te.

C.  
Nous en é - tions aux bi -

Moderato  
ADAM.  
En sa pré - sen - ce, De ses re - gards j'é - prouve la ver - tu;

C.  
- jous

Moderato  
*p*

A.  
Ja - mais, je pen - se, Mon cœur n'a - vait ain - si bat -

EVE.

Ja - mais, je pen - se,

CYNT.

Surprise immen - se!

A.

- tu!

CORB.

Surprise immen - se! Jamais je pen - se,

Sop.

Surprise immen - se!

Tén.

CHŒUR

Surprise immen - se! Surprise immen - se!

Basses.

Surprise immen - se! Surprise immen - se!

*p*

E. *cresc.* *f*  
 Ja - mais, je pen - se, Mon cœur n'a - vait ain - si bat - tu, Mon cœur n'a -

Cy. *cresc.* *f*  
 Surprise immen - se! Ja - mais un tel re - tard ne

A. *cresc.* *f*  
 Jamais mon cœur n'a - vait ain - si bat - tu, Mon cœur n'a -

S. *cresc.* *f*  
 Ja - mais un tel re - tard ne

Al. *cresc.* *f*  
 Ja - mais un tel re - tard ne

C. *cresc.* *f*  
 Ja - mais un tel re - tard ne

S. *p* *cresc.* *f*  
 Surprise immen - se! Ja - mais un tel re - tard ne

T. *cresc.* *f*  
 Ja - mais un tel re - tard ne

B. *cresc.* *f*  
 Ja - mais un tel re - tard ne

*cresc.* *f*

E. *-*vait ain - si bat - tu!  
 C. s'é - tait vu!  
 A. *-*vait ain - si bat - tu!  
 S. s'é - tait vu!  
 A'. s'é - tait vu! Un ins -  
 C. s'é - tait vu! Jeune Ada - mus, j'attends ain - si que la fa - mille.  
 S. s'é - tait vu!  
 T. s'é - tait vu!  
 B. s'é - tait vu!  
 P. *p*



SATAN.

Ne fai\_tes pas at\_ten\_ti -

A: - tant; quelle est cet\_te jeu\_ne fil - le?

EVE.

Jamais, je

ADAM.

Jamais, je

S: - on, Une es - cla - ve sans impor - tan - ce.

E: né - prouvai, je pen - se, U - ne pa - reil - le émo - ti -

A: né - prouvai, je pen - se, U - ne pa - reil - le émo - ti -

*cresc.* - - - - -

E. *ou* Ah!

CYNT. *cresc.* Ah!

A. *cresc.* *on.* Ah!

ADRA. D'où vient leur émo\_ti - on ?

CORB. D'où vient leur émo\_ti - on ?

S.

T. D'où vient leur émo\_ti -

B. D'où vient leur émo\_ti - on ?

*cresc.*

Detailed description of the musical score: The page contains eight vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are labeled E., CYNT., A., ADRA., CORB., S., T., and B. The lyrics are in French. The piano part is at the bottom, with a 'cresc.' marking and a hairpin symbol. The key signature has three flats (B-flat, E-flat, A-flat) and the time signature is 4/4. The score is arranged in a system with a brace on the left side.

*ff*

E. ———— En sa pré - sen - ce De ses re\_gards j'é -

*ff*

Cy. ———— Sur - prise im - men - se, Qui peut cau\_ser cet

*ff*

A. ———— En sa pré - sen - ce De ses re\_gards j'é -

*ff*

S. ———— Sur - prise im - men - se, Qui peut cau\_ser cet

*ff*

Ac. ———— Sur - prise im - men - se, Qui peut cau\_ser cet

*ff*

C. ———— Sur - prise im - men - se, Qui peut cau\_ser cet

*ff*

s. Ah! ———— Sur - prise im - men - se, Qui peut cau\_ser cet

*ff*

r. —on? Ah! ———— Sur - prise im - men - se, Qui peut cau\_ser cet

*ff*

B. Ah! ———— Sur - prise im - men - se, Qui peut cau\_ser cet

*ff*

E. -prouve la vertu; Ja - mais, je pen - se, Mon cœur n'a\_vait ainsi bat-

G. arrêt imprévu? Ja - mais, je pen - se, Un tel retard ne s'é - tait

A. -prouve la vertu; Ja - mais, je pen - se, Mon cœur n'a\_vait ainsi bat-

S. arrêt imprévu? Ja - mais, je pen - se, Un tel retard ne s'é - tait

Ac. arrêt imprévu? Ja - mais, je pen - se, Un tel retard ne s'é - tait

C. arrêt imprévu? Ja - mais, je pen - se, Un tel retard ne s'é - tait

S. arrêt imprévu? Ja - mais, je pen - se, Un tel retard ne s'é - tait

T. arrêt imprévu? Ja - mais, je pen - se, Un tel retard ne s'é - tait

B. arrêt imprévu? Ja - mais, je pen - se, Un tel retard ne s'é - tait

E. *- tu! Mon cœur n'a - voit ain - si bat - tu, Mon cœur n'a -*  
 Cy. *vu! Un tel re - tard ne s'è - tait vu, Un tel re -*  
 A. *- tu! Mon cœur n'a - voit ain - si bat - tu, Mon cœur n'a -*  
 S. *vu! Un tel re - tard ne s'è - tait vu, Un tel re -*  
 A: *vu! Un tel re - tard ne s'è - tait vu, Un tel re -*  
 C. *vu! Un tel re - tard ne s'è - tait vu, Un tel re -*  
 S. *vu! Un tel re - tard ne s'è - tait vu, Un tel re -*  
 T. *vu! Un tel re - tard ne s'è - tait vu, Un tel re -*  
 B. *vu! Un tel re - tard ne s'è - tait vu, Un tel re -*

*ff*

E. - vait ain - si bat - tu! Ja - mais mon cœur,  
 C. - tard ne sé - tait vu! Un tel re - tard,  
 A. - vait ain - si bat - tu! Ja - mais mon cœur,  
 S. - tard ne sé - tait vu! Ja - mais, ja - mais un tel re - tard ne sé - tait  
 A'. - tard ne sé - tait vu! Ja - mais, ja - mais un tel re - tard ne sé - tait  
 C. - tard ne sé - tait vu! Ja - mais, ja - mais un tel re - tard ne sé - tait  
 S. - tard ne sé - tait vu! un tel re - tard  
 T. - tard ne sé - tait vu! Ja - mais, ja - mais un tel re - tard ne sé - tait  
 B. - tard ne sé - tait vu! Ja - mais, ja - mais un tel re - tard ne sé - tait

*mf*

E. *Jamais mon cœur, jamais, ja-mais mon cœur n'a\_vait au\_tant bat - -*  
 C. *Un tel re - tard n'était pré - -*  
 A. *Jamais mon cœur, jamais, ja-mais mon cœur n'a\_vait au\_tant bat - -*  
 S. *vu, Un tel re - tard n'était pré - -*  
 Ac. *vu, Un tel re - tard n'était pré - -*  
 C. *vu, Un tel re - tard n'était pré - -*  
 S. *N'avait é - té pré - -*  
 T. *vu, Il n'é - tait pas pré - -*  
 B. *vu, Il n'é - tait pas pré - -*

The piano accompaniment at the bottom features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, and a steady bass line in the left hand. The score concludes with a final chord in the piano part.

*Allegro.*

E. - tu! C'était un

Cy. - vu!

A. - tu! C'était un

S. - vu!

A': - vu!

*All<sup>o</sup>*

C. - vu! Al - lons!

s. - vu!

T. - vu!

B. - vu!

*All<sup>o</sup>*



E.  
rê - ve!

A.  
rê - ve!

SATAN.  
Va - ten

ADRA.  
Est-ce donc ma re - van - che!

S.  
Quel - ta - bleau! Ce jour se - ra mar -

A.  
Res - te!

S.  
- qué - par u - ne pier - re blan - che.

A.  
Di -

*ff*

A<sup>2</sup> *a tempo.*  
 - es al - oo no - tan - do la - pil - lo.

Sop. *f*  
 Que les

Tén. *f*  
 Que les

Basses. *f*  
 Que les

*f* *ff* *a tempo.*

S. dieux pro\_tecteurs Bé - nis\_sent leurs pro - mes - ses Et qu'ils

T. dieux pro\_tecteurs Bé - nis\_sent leurs pro - mes - ses Et qu'ils

B. dieux pro\_tecteurs Bé - nis\_sent leurs pro - mes - ses Et qu'ils

Piano accompaniment for the second system, showing treble and bass staves with chords and notes.

S.  
T.  
B.

ver\_sent longtemp\_s ses plus pu\_res i\_vres\_ses A leurs deux jeu\_nes

S.  
T.  
B.

cœurs.

cœurs.

cœurs.

(SORTIE)

*ff*

*p*

*pp*

N<sup>o</sup> 15<sup>bis</sup>  
MUSIQUE DE SCÈNE

Andante.

PIANO

*pp*

*ppp*

Tempo.

*rall.*

The musical score is written for piano in 6/8 time. It consists of four systems, each with a treble and bass staff. The first system is marked 'Andante.' and 'PIANO' with a 'pp' dynamic. The second system is marked 'ppp'. The third system is marked 'Tempo.' and 'rall.'. The fourth system is the final system on the page.

N° 16  
FINALE

Allegro.

EVE.

CYNTHIA.

ADAM.

SATAN.

ADRAMALEC.

CORBILLON.

SOPRANO.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

Allegro.

PIANO.

*pp*

*pp*

*cresc.*

*cresc.*

Piano accompaniment for the finale section, showing a grand staff with treble and bass clefs. The music features a melodic line in the right hand and a harmonic accompaniment in the left hand. Dynamics include 'pp' and 'cresc.'

Sop. *ff*  
 Ten. *ff*  
 Basses. *ff*

Que nous vent - on? Qui nous ap -

S.  
 T.  
 B.

- pel - le? Quelle est cette a - ler - te nou - vel - le? Qui nous ré -

8

S.  
 T.  
 B.

- clame un jour d'hy - men Sans nême at - tendre au len - de -

8

CYNT.  
Regar - dez! \_\_\_\_\_

CORB.  
Af -

S.  
\_ main! Ciel! \_\_\_\_\_

T.  
\_ main! Ciel! \_\_\_\_\_

B.  
\_ main! Ciel! \_\_\_\_\_

*p*

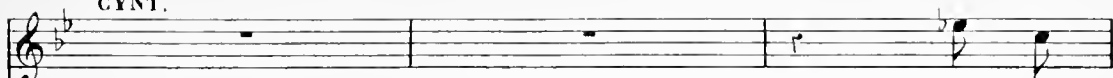
C.  
\_ front sanglant pour la fa - mil - le!

S.  
Af - front sanglant pour la fa -

T.  
Af - front sanglant pour la fa -

B.  
Af - front sanglant pour la fa -

CYNT.



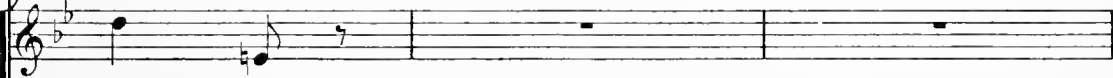
Oh! pa -

ADAM.



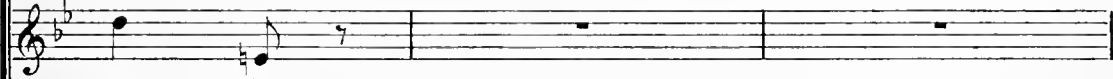
As - sez, je vous rends vo - tre fille.

S.



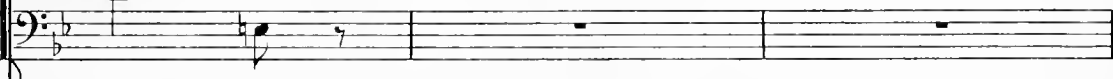
- mil - le!

T.



- mil - le!

B.



- mil - le!



Cy.



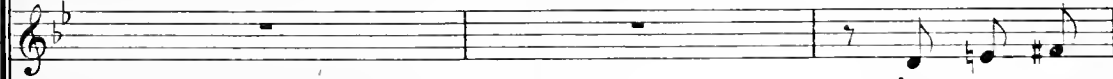
- pa, quel mal - heur ah! quel mal - heur!

S.



C'est une hor -

T.



C'est une hor -

B.



C'est une hor -





ADAM.

Soit de gré, soit de force, Je veux rompre en hy -

CORB.

Mais ça ne se fait pas!

S.

- reur!

T.

- reur!

B.

- reur!

A.

- men qui se rait mon sou - ci D'ail - leurs nous a - vous le di -

(montrant Eve)

A.

- vor - ce. Cel - le que j'ai - me, la voi - ci; Je l'é -

A. *- pou - se. Peut-*  
*SATAN. Une es - cla - ve! im - pos - si - ble!*

A. *- ê - tre! Pour ré - com - pen - ser mes ex - ploits, Au -*  
*Maestoso.*

A. *- gus - te, le sou - ve - rain maî - tre, M'a mis au - dessus des*

A. *lois, M'a mis au - dessus des lois. Je veux qu'en un seul jour É -*  
*Allegro. mf*  
*Allegro.*

(1) Au théâtre on passe de ce signe ⊕ au même signe, page 124.

A. *va soit af\_frau\_chi\_e, Oui, je veux qu'elle soit a\_no\_blie, en\_ri\_*

A. *\_chi\_e; A\_lors, ré\_pu\_di\_ant un hy\_men o\_di\_eux, Je la prends pour é\_*

⊕  
Moderato.

CYNT *U\_ne pa\_*

A. *\_pouse à la fa\_ ce des dieu\_x!*

Sop. *Quel a\_tro\_ ce scan\_da\_le!*

Ten. *Quel a\_tro\_ ce scan\_da\_le!*

Basses. *Quel a\_tro\_ ce scan\_da\_le!*

Moderato.

EVA.

Rien ne sau - rait nous sé - pa -

Cy. - reil - - le ri - va - le!

A. Rien ne sau - rait nous sé - pa -

E. - rer, Nos

A. - rer, Nos

SATAN. ADRAM.

C'est ce que nous ver - rons! Tout peut se ré - pa - rer.

*mf*

E. â - mes sont u - ni - es, Nos pei - nes sont fi - ni - es A

A. â - mes sont u - ni - es, Nos pei - nes sont fi - ni - es A

E. nous les nuits sans fin et les jours enchan - tés!

ASM.

A. nous les nuits sans fin et les jours enchan - tés!

*mf*

*ff*

Ar - rê -

E. Que va-t-il di - re?

CYNT.

C. Que va-t-il di - re?

AS. -tez et surtout é - cou - tez. E -

A. Que va-t-il di - re?

ADRAM. et CORB.

Sop. Que va-t-il di - re?

Ten. Que va-t-il di - re?

CHŒUR Basses. Que va-t-il di - re?

As

\_va du monde est sé - pa - ré - e: Suivant la loi qu'Auguste dé - cre

*pp* *ff* *pp*

As

- ta, Son nom vient de sor - tir de l'ur - ne con - sa - cré - e Elle appar -

EVA. *f* *p*

Ciel! j'ap - par - tiens au cul - te de Ves -

As

- tient au cul - te de Ves - tal

CYNT. avec les Sop. *f* *p*

ADAM, SATAN et ADRAM. avec les Ten. *f* *p*

CHŒUR

CORB. avec les Basses. *f* *p*

Ciel! elle ap - par - tient au cul - te de Ves -

Ciel! elle ap - par - tient au cul - te de Ves -

Ciel! elle ap - par - tient au cul - te de Ves -

*ff* *pp*

*staccato*

E. *staccato*  
- ta! Ciel! je suis ves - ta - le! Sur -

S. *pp*  
- ta! Ciel! el - le ves - ta - le! Sur -

T. *pp*  
- ta! Ciel! el - le ves - ta - le! Sur -

B. *pp*  
- ta! Ciel! el - le ves - ta - le! Sur -

*f* *pp* *pp*  
*Allegro.*

E. - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é - tat — Qui me con -

S. - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é - tat — Qui la con -

T. - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é - tat — Qui la con -

B. - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é - tat — Qui la con -

E. *pp*  
 - dam - ne au cé - li - bat. Ciel! je suis ves - ta - le! Sur -

S. *pp*  
 - dam - ne au cé - li - bat. Ciel! el - le ves - ta - le! Sur -

T. *pp*  
 - dam - ne au cé - li - bat. Ciel! el - le ves - ta - le! Sur -

B. *pp*  
 - dam - ne au cé - li - bat. Ciel! el - le ves - ta - le! Sur -

*cresc.* *f* *pp*

E. *f*  
 - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é - tat Qui me condamne

S. *f*  
 - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é - tat Qui la condamne

T. *f*  
 - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é - tat Qui la condamne .

B. *f*  
 - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é - tat Qui la condamne

*mf*



E. *p*  
au cé - li - bat. O dou -

ADAM.  
O pei - ne trop cru - el - le!

S. *p*  
au cé - li - bat. *f* O dou -

T. *p*  
au cé - li - bat. *f* O dou -

B. *p*  
au cé - li - bat. *f* O dou -

*pp* *f* *p*

E. - leur sans se - con - de!

ASM.  
Ain - si l'a dé - ci - dé

S. - leur sans se - con - de!

T. - leur sans se - con - de!

B. - leur sans se - con - de!

*f* *p*

E. *L'empereur a\_vait bien, ma foi, Be-*

As. *le sou\_vrain du mon\_de.*

E. *\_soin d'in\_ven\_ter cet\_te loi — L'em-pe-reur a\_vait bien, ma*

E. *foi, — Be \_soin d'in\_ven\_ter cet \_te loi! Je suis ves -* *a tempo*

CYNT. avec les Sop. *p*

S. *Ciel! el \_le ves -*

ADAM, SATAN et ADRAM. avec les Ten. *p*

T. *Ciel! el \_le ves -*

CORB. avec les Basses. *p*

B. *Ciel! el \_le ves -*

*a tempo*

E. *- ta - le! Sur - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é -*

S. *- ta - le! Sur - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é -*

T. *- ta - le! Sur - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é -*

B. *- ta - le Sur - pri - se sans é - ga - le! C'est la loi de l'é -*

E. *f* *- tat Qui me condamne* *p* *au cé - li - - bat!*

S. *f* *- tat Qui la condamne* *p* *au cé - li - - bat!*

T. *f* *- tat Qui la condamne* *p* *au cé - li - - bat!*

B. *f<sub>b</sub>* *- tat Qui la condamne* *p* *au cé - li - - bat!*

*rit.*

*ff dim. pp*

EVE.

1<sup>re</sup> c: C'en est donc fait, la loi traî\_tres-se Qu'Auguste em-pe-reur é-dic-ta,  
 2<sup>d</sup> c: Ves-ta, la dé-es-se sé-vè-re Pour les fai-blettes des mortels,

E. Me condamne à souf-fler sans cesse Sur le feu sa-cré de Vesta!  
 E. En fait de flammes ne to-lè-re Que les flam-mes de ses autels.

E. Les voi-là, ces grands de la ter-re! C'est pour ça que je  
 E. Et l'em-pe-reur, c'est ar-bi-trai-re, Dé-cide ain-si que

E. *mé-ne-rai* — Une e-xis-ten-ce so-li-tai-re Dans  
 E. *je de-vrai* — Me-ner u-ne vie e-xem-plai-re Re-

The first system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, both marked 'E.' (Soprano and Alto). The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: 'mé-ne-rai — Une e-xis-ten-ce so-li-tai-re Dans' on the first staff, and 'je de-vrai — Me-ner u-ne vie e-xem-plai-re Re-' on the second staff.

E. un endroit tou-jours mu-ré, Quand c'est pour le con-traire Que j'ai le feu sa-  
 E. -noncer à l'homme a-do-ré, Quand c'est pour le con-traire Que j'ai le feu sa-

The second system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, both marked 'E.'. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: 'un endroit tou-jours mu-ré, Quand c'est pour le con-traire Que j'ai le feu sa-' on the first staff, and '-noncer à l'homme a-do-ré, Quand c'est pour le con-traire Que j'ai le feu sa-' on the second staff.

E. *rall.* — *Allegro.*  
 -cré! Ah! ah! — ah! ah! — Au-gus-te, Au-gus-te, Ça n'est pas  
*Allegro.*

The third system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, both marked 'E.'. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: '-cré! Ah! ah! — ah! ah! — Au-gus-te, Au-gus-te, Ça n'est pas' on the first staff. There are tempo markings: 'rall.' above the first measure and 'Allegro.' above the second measure. The piano part includes a 'p' (piano) dynamic marking.

E. jus-te! Au-gus-te, Au-gus-te, Ça n'est pas

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top two staves are vocal lines, both marked 'E.'. The bottom two staves are piano accompaniment. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The lyrics are: 'jus-te! Au-gus-te, Au-gus-te, Ça n'est pas' on the first staff.

E. jus - te! Crois - tu qu'c'est ain - si, par ha - sard, Que de - vrait s'conduir?

(1)

E. au Cé - sar! Crois - tu qu'c'est ain - si, par ha - sard, Que s'conduit un Cé -

E. - sar!

ADAM, ADR, avec EVE,

E. - sar! *f* Au - gus - te, Au - gus - te, Ça n'est pas jus - te! Au -

CYNTILASM, avec les Sop. *f* Au - gus - te, Au - gus - te Est toujours jus - te! Au -

SAT, avec les Tén. *f* Au - gus - te, Au - gus - te Est toujours jus - te! Au -

CORB, avec les Bas. *f* Au - gus - te, Au - gus - te Est toujours jus - te! Au -

(1) Au théâtre on passe du signe ⊕ au signe ✕ même page.

E. -gus - te, Au - gus - te, Ça n'est pas jus - te! Crois-  
ADAM. ADR.

S. -gus - te, Au - gus - te Est tou\_jours jus - te!

T. -gus - te, Au - gus - te Est tou\_jours jus - te!

B. -gus - te, Au - gus - te Est tou\_jours jus - te!

E. - tu qu'c'est ain\_si, par ha\_sard, Que de\_vrait s'conduir' un César! Crois- *ff*

A. *p* Ain - si faut - il trai - ter Cé - sar! Crois- *ff*

S. *p* Ain - si par ha\_sard trai - ter un César! Crois- *ff*

T. *p* Ain - si peut - on trai - ter Cé - sar! Crois- *ff*

B. *p* Ain - si pent - on trai - ter Cé - sar! Crois- *ff*

E. tu qu'c'est ain - si, par ha - sard, Que s'con - duit un Cé -

A. tu qu'c'est ain - si, par ha - sard, Que s'con - duit un Cé -

A'. tu qu'c'est ain - si, par ha - sard, Que s'con - duit un Cé -

S. tu qu'c'est ain - si, par ha - sard, Que s'con - duit un Cé -

T. tu qu'c'est ain - si, par ha - sard, Que s'con - duit un Cé -

B. tu qu'c'est ain - si, par ha - sard, Que s'con - duit un Cé -

All<sup>o</sup> vivo.

E. - sar!

A. - sar!

A'. - sar!

S. - sar! *ff* Con - dui - sez - la chez la dé -

T. - sar! *ff* Con - dui - sez - la chez la dé -

B. - sar! *ff* Con - dui - sez - la chez la dé -

CYNT. ASM. avec les Sop.

SATAN avec les Ten.

CORB. avec les Basses.

All<sup>o</sup> vivo.



*pp*

S. *- es - se. Pour ser - vir la dé - esse Au feu*

T. *- es - se.*

B. *- es - se.*

S. *re - dou - té, Gar - de bien ta sa - gesse Et ta*

S. *chas - te - té. Plus d'a - mour! Plus de fê - te! Fer - me*

S. *ton ver - rou Ou, sans ça, l'on te jet - te Dans le fond d'un*

S. *f*  
 trou. Pour ser - vir la dé - esse Au feu re - don -  
 Ten. *f*  
 Pour ser - vir la dé - esse Au feu re - don -  
 Bas. *f*  
 Pour ser - vir la dé - esse Au feu re - don -

S. - té, Gar - de bien ta sa - gesse Et ta chas - te -  
 T. - té, Gar - de bien ta sa - gesse Et ta chas - te -  
 B. - té, Gar - de bien ta sa - gesse Et ta chas - te -

S. - té! Plus d'a - mour! Plus de fé - te! Fer - me ton ver -  
 T. - té! Plus d'a - mour! Plus de fé - te! Fer - me ton ver -  
 B. - té! Plus d'a - mour! Plus de fé - te! Fer - me ton ver -

S.  
-rou Ou, sans ça, l'on te jet - te Dans le fond d'un

T.  
-rou Ou, sans ça, l'on te jet - te Dans le fond d'un

B.  
-rou Ou, sans ça, l'on te jet - te Dans le fond d'un

ADR.  
Bien jou - é! Cest à toi ——— cet - te pre - miè - re

S.  
trou!

T.  
trou!

B.  
trou!

Ac  
man - che, Mais j'au - rai ma re - van - che Dans les siè - cles fu -

EVE. ADAM.

A - dieu, mon seul a - mour! - A - dieu, ma per - le

A<sup>c</sup>  
- turs!

ASM.

Que du temple au - tour d'elle On é - lè - ve les

A.  
blanche!

EVE avec ASM.

As.  
murs! Sop.  
Pour ser - vir la dé - esse Au feu re - dou -

ADAM. SAT. ADR. avec les Tén.

CHOEUR.  
Pour ser - vir la dé - esse Au feu re - dou -

CORB. avec les Bas.  
Pour ser - vir la dé - esse Au feu re - dou -

*f*

E.  
A.

- té, Gar\_de bien ta sa - gesse Et ta chas - te -

S.

- té, Gar\_de bien ta sa - gesse Et ta chas - te -

T.

- té, Gar\_de bien ta sa - gesse Et ta chas - te -

B.

- té, Gar\_de bien ta sa - gesse Et ta chas - te -

E.  
A.

- té. Plus d'a\_mour! Plus de fê\_te! Ferme ton ver - rou Ou, sans

S.

- té. Plus d'a\_mour! Plus de fê\_te! Ferme ton ver - rou Ou, sans

T.

- té. Plus d'a\_mour! Plus de fê\_te! Ferme ton ver - rou Ou, sans

B.

- té. Plus d'a\_mour! Plus de fê\_te! Ferme ton ver - rou Ou, sans

EVA. ADAM. ADR.

E.  
A.  
A:

ça, l'on te jette Au fond d'un trou! Ça n'est pas jus - -

S.

ça, l'on te jette Au fond d'un trou!

T.

ça, l'on te jette Au fond d'un trou!

B.

ça, l'on te jette Au fond d'un trou!

E.  
A.  
A:

- te! Ça n'est pas jus - - te! Ah! ah! ah! ah! ah!

CYNTH. ASM.

S.

Ah! ah! ah! ah! ah!

SAT.

T.

Ah! ah! ah! ah! ah!

CORB.

B.

Ah! ah! ah! ah! ah!

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>

E.  
A.  
AC

ah! Au - gus - te, Au - gus - te, Ça n'est pas

S.

ah! Au - gus - te, Au - gus - te Est toujours

T.

ah! Au - gus - te, Au - gus - te Est toujours

B.

ah! Au - gus - te, Au - gus - te Est toujours

All.<sup>o</sup> mod.<sup>to</sup>  
tr

E.  
A.  
AC

jus - te. Au - gus - te, Au - gus - te, Ça n'est pas

S.

jus - te. Au - gus - te, Au - gus - te Est toujours

T.

jus - te. Au - gus - te, Au - gus - te Est toujours

B.

jus - te. Au - gus - te, Au - gus - te Est toujours

tr

E.  
A.  
A<sup>c</sup>

jus - te! Crois - tu qu'c'est ain - si, par hasard, Que de\_vrait s'conduir?

S.

jus - te! Crois - tu qu'c'est ain - si, par hasard, Que de\_vrait s'conduir?

T.

jus - te! Crois - tu qu'c'est ain - si, par hasard, Que de\_vrait s'conduir?

B.

jus - te! Crois - tu qu'c'est ain - si, par hasard, Que de\_vrait s'conduir?

E.  
A.  
A<sup>c</sup>

un César! Au - gus - te, Au - gus - te, Au - gus te, C'est pas

S.

un César! Au - gus - te, Au - gus - te, Au - gus te est toujours

T.

un César! Au - gus - te, Au - gus - te, Au - gus te est toujours

B.

un César! Au - gus - te, Au - gus - te, Au - gus te est toujours



E.  
A.  
A<sup>c</sup>

juste et ce n'est pas ain - si, Non, ce n'est pas ain - si Que

S.

juste et ce n'est pas ain - si, Non, ce n'est pas ain - si Qu'on

T.

juste et ce n'est pas ain - si, Non, ce n'est pas ain - si Qu'on

B.

juste et ce n'est pas ain - si, Non, ce n'est pas ain - si Qu'on

*ff*

E.  
A.  
A<sup>c</sup>

doit a - gir un

S.

doit trai - ter un

T.

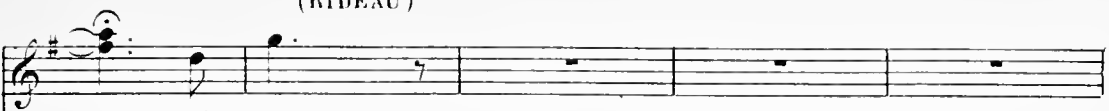
doit trai - ter un

B.

doit trai - ter un

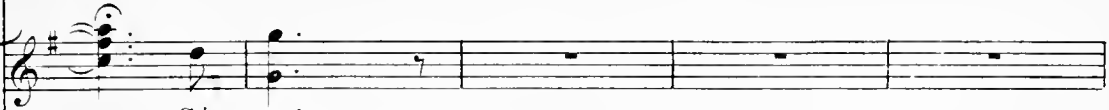
## (RIDEAU)

E.  
A.  
A'.




Cé - sar!

S.



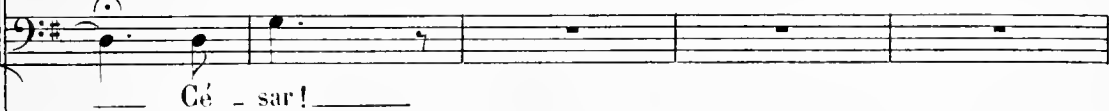
Cé - sar!

T.



Cé - sar!

B.



Cé - sar!



ACTE III

ENTR' ACTE.

All.<sup>o</sup> grazioso

PIANO.

The musical score is written for piano and consists of five systems of two staves each. The first system is marked with a forte (*f*) dynamic in the treble staff and a piano (*p*) dynamic in the bass staff. The tempo/style marking is "All.<sup>o</sup> grazioso". The second system continues the piece. The third system features a more active melodic line in the treble staff. The fourth system is marked with a decrescendo (*dim.*) dynamic. The fifth system concludes the piece with a final melodic flourish in the treble staff and a steady bass line.

8

System 1: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and sixteenth notes. Bass clef contains a supporting line with chords and single notes. A dashed line with the number '8' is above the treble staff.

8

System 2: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and sixteenth notes. Bass clef contains a supporting line with chords and single notes. A dashed line with the number '8' is above the treble staff.

*rall.*      *a tempo.*

*f pp*

System 3: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and sixteenth notes. Bass clef contains a supporting line with chords and single notes. A dynamic marking *f pp* is present. A hairpin symbol indicates a crescendo. Above the system, the tempo markings *rall.* and *a tempo.* are written.

System 4: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and sixteenth notes. Bass clef contains a supporting line with chords and single notes.

System 5: Treble and bass clefs. Treble clef contains a melodic line with eighth notes and sixteenth notes. Bass clef contains a supporting line with chords and single notes.

First system of musical notation, measures 1-3. The music is in a minor key (one flat) and 3/4 time. The right hand features a melodic line with eighth notes and slurs, while the left hand provides a bass line with quarter notes.

Second system of musical notation, measures 4-6. The melodic line in the right hand continues with eighth notes and slurs, and the bass line in the left hand follows with quarter notes.

Third system of musical notation, measures 7-9. The right hand continues the melodic pattern, and the left hand maintains the bass line.

*Più vivo.*

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The tempo marking *Più vivo.* is present. The right hand continues with eighth notes, and the left hand features chords and quarter notes.

Fifth system of musical notation, measures 13-16. The right hand continues with eighth notes, and the left hand includes a dynamic marking *f* (forte) and a change in bass line pattern.

N° 17.  
 CHŒUR.

Allegro.

RÉGALARD.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

Allegro.

PIANO.

*pp*

*cre - - - scu - - - do.*

*f*

*CHŒUR.*

Sop. *f* Dé-pè-chons, car, tout à l'heure, On va charmer des ser-pents Et la

Tén. *f* Dé-pè-chons, car, tout à l'heure, On va charmer des ser-pents Et la

Basses. *f* Dé-pè-chons, car, tout à l'heure, On va charmer des ser-pents Et la

Dé-pè-chons, car, tout à l'heure, On va charmer des ser-pents Et la

S. *mf* pla-ce la meil-leu-re Est aux premiers oc-cu-pants. Dé-pè-

T. *mf* pla-ce la meil-leu-re Est aux premiers oc-cu-pants. Dé-pè-

B. *mf* pla-ce la meil-leu-re Est aux premiers oc-cu-pants. Dé-pè-

pla-ce la meil-leu-re Est aux premiers oc-cu-pants. Dé-pè-

S. -chons, car, tout à l'heu-re, On va char-mer des ser-pents Et la

T. -chons, car, tout à l'heu-re, On va char-mer des ser-pents Et la

B. -chons, car, tout à l'heu-re, On va char-mer des ser-pents Et la

-chons, car, tout à l'heu-re, On va char-mer des ser-pents Et la

S.  
T.  
B.

pla - ce la meil - leu - re Est aux premiers oc - cu - pants. Oui, la  
pla - ce la meil - leu - re Est aux premiers oc - cu - pants. Oui, la  
pla - ce la meil - leu - re Est aux premiers oc - cu - pants. Oui, la

S.  
T.  
B.

pla - ce la meil - leu - re Est aux premiers oc - cu - pants.  
pla - ce la meil - leu - re Est aux premiers oc - cu - pants.  
pla - ce la meil - leu - re Est aux premiers oc - cu - pants.

## RÉGALARD.

Un ins - tant, messieurs et mes - da - mes, Pas tant d'ar -



R. -deur, pas tant de flammes, Car ce spec-tacle i-né-dit Ne commen-

R. -ce-ra qu'à mi-di.

CHŒUR.

Sop. *mf* Et quoi? Et quoi? seu-le-

Tén. *mf* Et quoi? Et quoi? seu-le-

Basses. *mf* Et quoi? Et quoi? seu-le-

R. Pour la sé-an-ce merveil-leu-se, Qui se pré-

S. -ment à mi-di?

T. -ment à mi-di?

B. -ment à mi-di?

R.  
-pare en ce mo - ment, Il man\_que seu - le - ment \_\_\_\_\_

The first system consists of a vocal line in treble clef and piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#). The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand and chords in the left hand.

R.  
\_\_\_\_\_ Chou - ya, la su - per - be domp - teu - se.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment includes a dynamic marking of *mf* and a change in the right hand's rhythmic pattern.

R.  
Mais, tout à l'heure, elle y se - ra.

Sop. *mf* 1<sup>st</sup> Sop

Tén. *mf*

Basses.

A - lors, c'est

A - lors, c'est

The third system introduces a choral section. The vocal line continues with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The choral section includes parts for Soprano (Sop.), Tenor (Tén.), and Basses (Basses.), each with its own staff. The piano accompaniment continues with a dynamic marking of *mf*.

The fourth system shows the piano accompaniment continuing. The right hand has a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides harmonic support with chords and a steady bass line.

S. bon, on re-vien - dra. A - lors, c'est bon, on re - vien - dra. Nous re - *f*

T. bon, on re - vien - dra. *mf* Nous re - *f*

B. A - lors, c'est bon, on re - vien - dra. Nous re - *f*

S. - vien - drous, tout à l'heure, Pour voir char - mer des ser - pents Et la

T. - vien - drous, tout à l'heure, Pour voir char - mer des ser - pents Et la

B. - vien - drous, tout à l'heure, Pour voir char - mer des ser - pents Et la

S. pla - ce la meil - leu - re Est aux pre - miers oc - cu - pants. Oui la *mf*

T. pla - ce la meil - leu - re Est aux pre - miers oc - cu - pants. Oui la *mf*

B. pla - ce la meil - leu - re Est aux pre - miers oc - cu - pants. Oui la *mf*

S. pla - ce la meil - leu - re Est aux premiers oc - cu - pants, Oui, la pla - ce la meil -

T. pla - ce la meil - leu - re Est aux premiers oc - cu - pants, Oui, la pla - ce la meil -

B. pla - ce la meil - leu - re Est aux premiers oc - cu - pants, Oui, la pla - ce la meil -

S. - leu - re Est aux pre - miers oc - cu - pants .

T. - leu - re Est aux pre - miers oc - cu - pants .

B. - leu - re Est aux pre - miers oc - cu - pants .

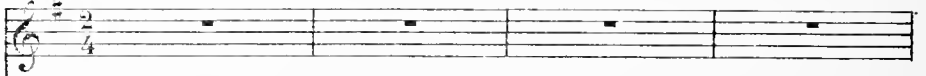
*mf* *dim.*

*pp*

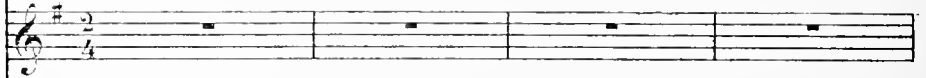
CHŒUR.

Allegro.

EVE.



ASMODÉE.

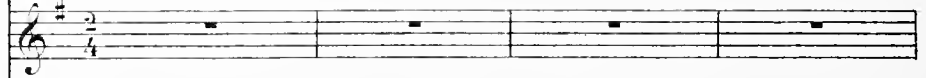


ELOA.  
ROSALBA.

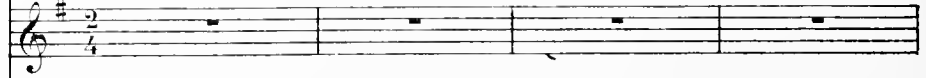


PETITS RÔLES.

VIOLETTA.  
DOROTHINA.



CAROLINA.



SATAN.



Allegro.

PIANO.



## EVE, ASMODÉE et les PETITS RÔLES.

*ff*

Nous ar - ri - vous pour dé - jeû - ner, Nous ar - ri - vous pour  
SATAN.

Nous ar - ri - vous pour dé - jeû - ner, Nous ar - ri - vous pour

*ff*

E.  
A.

*p*

dé - jeû - ner, Gens de l'an - ber - ge De cet - te ber - ge,

s.

*p*

dé - jeû - ner, Gens de l'an - ber - ge De cet - te ber - ge,

*p*

E.  
A.

Qu'on nous hé - ber - ge Sans flâ - ner. Dus - siez - vous nous em -

s.

Qu'on nous hé - ber - ge Sans flâ - ner. Dus - siez - vous nous em -

E.  
A.

- poi - son - ner, Dus - siez-vous nous em - poi - son - ner,

S.

- poi - son - ner, Dus - siez-vous nous em - poi - son - ner,

E.  
A.

Gens de l'au-ber-ge De cet-te ber-ge, Fai-tes-nous dé - jeû -

S.

Gens de l'au-ber-ge De cet-te ber-ge, Fai-tes-nous dé - jeû -

E.  
A.

- ner .

S.

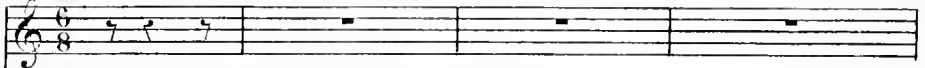
- ner .

## N° 19.

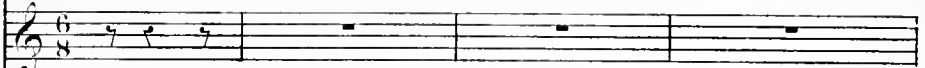
## RONDE DU YACHT.

Allegro.

EVE.



ASMODÉE.



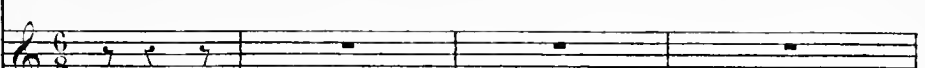
ADAM.



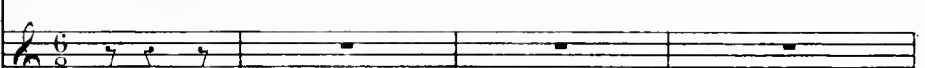
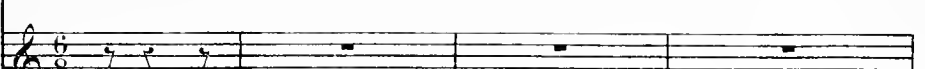
SATAN.



ADRAMALEC.

ELOA.  
VIOLETTA.

PETITS RÔLES.

DOROTHINA.  
CAROLINA.ROSALBA.  
BENDIT.

Allegro.

PIANO.

*f*



ADAM.

Sur no - tre yacht, les pas - sa - gè -

A.

-res Ne song'nt pas à fair' des façons;

TOUS.

Ne song'nt pas à fair'

A.

El's dis'nt des tas de chos's lé -

des fa - çons;

A.

-gè - res Qui trou - blent le cœur

A. *p*  
 des pois\_sons . Et  
 TOUS.  
 Qui trou - blent le cœur des pois\_sons .

A.  
 qu'est c'qui fait que ce ba-teau Glis - se si gen - ti - ment sur l'eau?  
 TOUS. *p*  
 Et

A.  
 Est-ce la  
 qu'est c'qui fait que ce ba-teau, Ra - pi - de, glis-se sur l'eau?  
*mf*

A. *toile à voi - le ? Ça s'rait - il*  
 TOUS. *Non! Non! Non! Non!*

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'toile à voi - le ? Ça s'rait - il'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'TOUS. Non! Non! Non! Non!'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamics *ff* and *mf*.

A. *Pa - vi - ron? C'est quel-qu'chos'*  
 TOUS. *Non! Non! Non! Non!*

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'Pa - vi - ron? C'est quel-qu'chos''. The middle staff is a vocal line with lyrics 'TOUS. Non! Non! Non! Non!'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic *ff*.

A. *de bien plus flat - teur, C'est la va - peur! Oui, c'est la va - peur! Car la va -*  
 TOUS. *Car la va -*

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'de bien plus flat - teur, C'est la va - peur! Oui, c'est la va - peur! Car la va -'. The middle staff is a vocal line with lyrics 'TOUS. Car la va -'. The bottom staff is a piano accompaniment with dynamic *p*.

A. *f*

-peur est le mo - teur Qui fait mar - cher les ba - teaux à va -

-peur est le mo - teur

The first system of the score consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The music is in a 2/4 time signature. The vocal lines are marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics are: "-peur est le mo - teur Qui fait mar - cher les ba - teaux à va -" on the first staff, and "-peur est le mo - teur" on the second staff. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

EVE *f*

T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va - peur! C'est la va -

ASMODÉE. *f*

T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va - peur! C'est la va -

A. *f*

-peur! T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va - peur! C'est la va -

SATAN, ADRA MALEC. *f*

T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va - peur! C'est la va -

PETITS RÔLES. *f*

T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va - peur! C'est la va -

*p*

The second system of the score features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff. The music is in a 2/4 time signature. The vocal parts are: EVE, ASMODÉE, A. (Alto), SATAN, ADRA MALEC., and PETITS RÔLES. Each vocal part is marked with a forte (*f*) dynamic. The lyrics for all parts are: "T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va - peur! C'est la va -". The piano accompaniment is marked with a piano (*p*) dynamic and features a more complex, rhythmic accompaniment with slurs and accents.

E. -peur! T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar -

A. -peur! T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar -

A. -peur! T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar -

S. A. -peur! T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar -

1<sup>re</sup> R. -peur! T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar -

E. -cher les ba-teaux à va - peur .

A. -cher les ba-teaux à va - peur .

A. -cher les ba-teaux à va - peur .

S. A. -cher les ba-teaux à va - peur .

1<sup>re</sup> R. -cher les ba-teaux à va - peur .

EVE.

2<sup>e</sup> COUPLÉ D'un bout à

E.

l'aut' de la jour - né - - e On dit que ça n'est

E.

pas l'charbon,

TOUS

On dit que ça n'est pas l'charbon,

E.

Qui fait rou - gir la che - mi - né - - e, C'est

E. *p*

plu - tôt la con - ver - sation! Et

TOUS

C'est plu - tôt la con - ver - sation!

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). It contains the lyrics 'plu - tôt la con - ver - sation!' followed by a rest and then 'Et'. The middle staff is a vocal line for 'TOUS' with the lyrics 'C'est plu - tôt la con - ver - sation!'. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

E.

qu'est-c'qui fait que ce bateau Glis - se si - gen - ti - ment sur l'eau?

TOUS *p*

Et

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in G major with the lyrics 'qu'est-c'qui fait que ce bateau Glis - se si - gen - ti - ment sur l'eau?'. The middle staff is a vocal line for 'TOUS' with the lyrics 'Et' and a dynamic marking of *p*. The bottom two staves are a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

qu'est-e' qui fait que ce ba-teau, Ra - pi - de, glis - se sur

The third system of music consists of two staves. The top staff is a vocal line in G major with the lyrics 'qu'est-e' qui fait que ce ba-teau, Ra - pi - de, glis - se sur'. The bottom staff is a piano accompaniment in G major, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

EVA

Est - ce la toile à voi - le?

Eau?

Non! Non! Non!

*mf*

*ff*

E.

Ca s'rait-il l'a - vi - ron?

Non!

Non! Non! Non!

*mf*

*ff*

C'est quelqu'chos' de bien plus flat - teur C'est la va - peur, oui, c'est la va -

Non!

*p*



E. *-peur! Car la va - peur est le mo - teur Qui fait mar -*

*Car la va - peur est le mo - teur*

The first system of music consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef, and the piano accompaniment is in grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: *-peur! Car la va - peur est le mo - teur Qui fait mar -* on the first staff, and *Car la va - peur est le mo - teur* on the second staff. The piano accompaniment features chords and moving lines in both hands.

E. *-cher les ba - teaux à va - peur T'ch! T'ch! T'ch!*

ASM. *T'ch! T'ch! T'ch!*

ADAM. *T'ch! T'ch! T'ch!*

SATAN et ADAM. *T'ch! T'ch! T'ch!*

PETITS RÔLES *T'ch! T'ch! T'ch!*

The second system of music features five vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef. The lyrics are: *-cher les ba - teaux à va - peur T'ch! T'ch! T'ch!* on the first staff, and *T'ch! T'ch! T'ch!* on the subsequent four staves, each labeled with a character: ASM., ADAM., SATAN et ADAM., and PETITS RÔLES. The piano accompaniment is in grand staff, with a *p* (piano) dynamic marking. The piano part includes chords and moving lines, with some notes marked with accents.

E. T'ch! C'est la va - peur, c'est la va - peur. T'ch!

As. T'ch! C'est la va - peur, c'est la va - peur. T'ch!

A. T'ch! C'est la va - peur, c'est la va - peur. T'ch!

S.  
A. T'ch! C'est la va - peur, c'est la va - peur. T'ch!

P<sup>tes</sup>R. T'ch! C'est la va peur, c'est la va - peur. T'ch!

E. T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar - cher les ba - teaux à va -

As. T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar - cher les ba - teaux à va -

A. T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar - cher les ba - teaux à va -

S.  
A. T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar - cher les ba - teaux à va -

P<sup>tes</sup>R. T'ch! T'ch! T'ch! Qui fait mar - cher les ba - teaux à va -

E. - peur!

As. - peur!

A. - peur!

S.  
A.C. - peur!

P<sup>ts</sup>R. - peur!

ADRAM.

3<sup>e</sup> COUPLET. Il est con - nu par les co - cot - - -

*mf*

A.C. - tes Ce yacht tout pa - voi - sé de fleurs,

TOUS - - - - - Ge

A<sup>c</sup>

Plus il a d'fem\_mes pour pi -  
yacht tout pa - voi - sé de fleurs,

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The bottom two staves are a piano accompaniment in bass clef, with a brace on the left. The music is in 4/4 time and features a key signature of one sharp (F#).

A<sup>c</sup>

- lo - tes, Plus il a d'hom\_mes pour chauffeurs,  
Plus

Detailed description: This system contains the second two lines of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The bottom two staves are a piano accompaniment in bass clef, with a brace on the left. The music continues in 4/4 time with the same key signature.

A<sup>c</sup>

Et qu'est-c'qui fait que ce bateau Glis -  
il a d'hom\_mes pour chauffeurs.

Detailed description: This system contains the third two lines of music. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The second staff is a piano accompaniment in treble clef. The bottom two staves are a piano accompaniment in bass clef, with a brace on the left. The music continues in 4/4 time with the same key signature.

*A<sup>c</sup>*

- se si - gen - ti - ment sur l'eau?

Et qu'est-c'qui fait que ce ba-teau, Ra -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics '- se si - gen - ti - ment sur l'eau?'. The middle staff is another vocal line in treble clef with lyrics 'Et qu'est-c'qui fait que ce ba-teau, Ra -'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with chords and moving lines.

*A<sup>c</sup>*

Est-ce la toile à voi - le?

- pi - de, glis - se sur l'eau? Non!

*mf* *ff*

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Est-ce la toile à voi - le?'. The middle staff is another vocal line in treble clef with lyrics '- pi - de, glis - se sur l'eau? Non!'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamic markings *mf* and *ff*.

*A<sup>c</sup>*

Ça s'rait-il l'a - vi - ron?

Non! Non! Non! Non!

*mf* *ff*

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics 'Ça s'rait-il l'a - vi - ron?'. The middle staff is another vocal line in treble clef with lyrics 'Non! Non! Non! Non!'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff with dynamic markings *mf* and *ff*.

A<sup>c</sup>

C'est quelqu'chos' de bien plus flat -

Non! Non! Non!

*p*

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with the lyrics 'Non! Non! Non!'. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs) with a piano dynamic marking 'p'.

A<sup>c</sup>

-teur, C'est la va - peur, oui, c'est la va - peur; Car la va -

Car la va -

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

A<sup>c</sup>

- peur est le mo - teur Qui fait mar - cher les ba - teaux à va -

- peur est le mo - teur

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The middle staff is a vocal line in treble clef with lyrics. The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs).

EVE.

T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va-peur, C'est la va-peur, T'ch!

ASM.

T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va-peur, C'est la va-peur, T'ch!

ADAM.

T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va-peur, C'est la va-peur, T'ch!

SATAN et ADAM.

-peur T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va-peur, C'est la va-peur, T'ch!

PETITS RÔLES.

T'ch! T'ch! T'ch! T'ch! C'est la va-peur, C'est la va-peur, T'ch!

(1) *ff*

E. T'ch! T'ch! T'ch! Ça fait mar-cher les ba-teaux à va-peur!

AS. T'ch! T'ch! T'ch! Ça fait mar-cher les ba-teaux à va-peur!

A. T'ch! T'ch! T'ch! Ça fait mar-cher les ba-teaux à va-peur!

S. T'ch! T'ch! T'ch! Ça fait mar-cher les ba-teaux à va-peur!

A. T'ch! T'ch! T'ch! Ça fait mar-cher les ba-teaux à va-peur!

P<sup>ts</sup>.R. T'ch! T'ch! T'ch! Ça fait mar-cher les ba-teaux à va-peur!

(1) Sur ce point d'orgue les artistes imitent les bruits divers d'une machine à vapeur

N<sup>o</sup> 19 bis

## SORTIE

Allegro.

TOUS.

C'est quel-qu'chos' de bien plus flat - teur, C'est la va -

Allegro.

PIANO.

*f* *p*

peur! oui, c'est la va - peur! Car la va - peur est le mo -

- teur Qui fait mar - cher les ba - teaux à va - peur.

*pp*

*ppp*



## RONDEAU

ADRAMALEC.

ADRAMALEC. *Allegretto.*  $\%$

PIANO. *Allegretto.*

1<sup>re</sup> FOIS. Pauvre Ben-ja-min, Qu'tas donc  
2<sup>e</sup> FOIS. Pauvre Ben-ja-min, Qu'tas donc

*f* *p*

A. du cha-grin! Je mau - dis l'ar - rêt du des - tin: Se voir  
du cha-grin! Je mau - dis l'ar - rêt du des - tin. Pas - ser

A. cons - tam - ment Pri - vé d'a - gré - ment! C'est vrai - ment, vrai - ment  
trois mille ans Sans a - voir d'en - fants! C'est vrai - ment, vrai - ment

A.

Dé - so - lant! Quand j'é - tais très vieux, Je vi - vais joy - eux; J'é -  
Dé - so - lant! Mais mon ten - dre cœur Connaît le bou - heur, Plus

A.

-tais dans un vrai Pa - ra - dis! Bonheurs in - fi - nis, Vous ê -  
j'ai l'œil vif, la joue en fleur, Si mon a - ve - nir S'en-tê -

A.

§ CODA.

-tes en - fuis De - puis que je re - vis. Pauvre  
- te à me fuir, A quoi vais - je a - bou - tir?

*pp*

D.C.

A.

Ben - ja - min, Quitte donc du chagrin! Si je n'attendrais le des - tin, Je se -

A. *pp*

- rai vraiment, Très pro - chaine - ment, Un tout pe - tit, pe - tit en - fant; Pauvre

A.

Ben - ja - min qu'as donc du cha - grin! Si je n'at - ten - dris

*aussi pp que possible*

A. le des - tin, Je se - rai vrai - ment Très pro - chai - ne - ment Un

*ppp*

A. tout pe - tit, pe - tit en - fant.

*pppp*

N<sup>o</sup> 21  
 COUPLETS.  
 ASMODÉE

Allegro.

ASMODÉE.

A. *p*  
 1<sup>er</sup> COUPLET. A - vant tout, sou - ve - nez-vous bien Que

A. *p*  
 2<sup>e</sup> COUPLET. Dans tous les jour - naux il - lus - très, On

A. *tr*  
 je ne suis qu'un in - ter - prè - te: On dit que

A. *tr*  
 met vo - tre car - ri - ca - fu - re Et, sur vo -

A. vous perdez la tête, — Que vous n'é-

A. -tre dé-con-fi-tu-re, — On in-ven-

A. -tes plus bon à rien; — De plus, ce qui

A. -te des mots car-rés. — Je n'en di-rai

A. pas - se les bor - nes, Tous les or -

A. pas da-van-ta - ge. Mais, en ce mo -

A.  -ga - nes ra - di - caux Out im - pri - mé, dans leurs é - chos, Que vous dé -  
 A.  - ment, soy - ez sûr Qu'on vous prend pour t<sup>ête</sup> - te de Turc Dans tout le

A.  \_sho - no - riez vos cor - nes! On  
 A.  pe - tit re - por - ta - ge On

A.  dit que vous ê - tes chan - gé, Vieil - li, dé - mo - dé, ra - va - gé;  
 A.  dit que vous ê - tes van - né, Fi - ni, vi - dé, ra - ta - ti - né;

A. *f*  
Bref, chose é - pou - van - ta - - - ble,

A. *f*  
Bref, chose é - pou - van - ta - - - ble,

A. On prétend que Sa - tan ne vaut pas le dia - ble, On prétend

A. On prétend que Sa - tan ne vaut pas le dia - ble, On prétend

A. que Sa - tan ne vaut pas le dia - - - ble!

A. que Sa - tan ne vaut pas le dia - - - ble!

*f*

N° 21<sup>bis</sup>

MUSIQUE DE SCENE

Andante.

PIANO. *pp*

The first system of music is for piano accompaniment. It is written in 6/8 time and begins with a dynamic marking of *pp*. The right hand features a melodic line with eighth notes and rests, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes.

*ppp*

The second system continues the piano accompaniment. The dynamic marking is *ppp*. The right hand has a melodic line with eighth notes, and the left hand continues with a rhythmic accompaniment of chords and eighth notes.

*rall.* tempo

The third system shows a tempo change. It begins with a *rall.* (rallentando) marking over a melodic phrase in the right hand, which then transitions to a *tempo* marking. The left hand continues with a simple accompaniment.

The fourth system concludes the piano accompaniment. It features a melodic line in the right hand and a simple accompaniment in the left hand, ending with a final chord.



## CHŒUR ET COUPLET

All<sup>o</sup> vivo.

EVE.

ADAM.

SOPRANOS.

TÉNORS.

BASSES.

All<sup>o</sup> vivo.

PIANO.

*ff*

*p*

*cresc.*

CHŒUR.

Sop. *f* Mi - di vien - nent

Tén. *f* Mi - di vien - nent

Basses. *f* Mi - di vien - nent

S. de son - ner, Al - lons voir cet - te charmeu - se Dont l'a - dres - se

T. de son - ner, Al - lons voir cet - te charmeu - se Dont l'a - dres - se

B. de son - ner, Al - lons voir cet - te charmeu - se Dont l'a - dres - se

S. mer - veil - leu - se Doit si fort nous é - ton - ner. Al - lons voir eet -

T. mer - veil - leu - se Doit si fort nous é - ton - ner. Al - lons voir eet -

B. mer - veil - leu - se Doit si fort nous é - ton - ner. Al - lons voir eet -

S. *- te charmeu - se, Al - lons voir cet - te charmeu - se Dont l'a - dres - se*

T. *- te charmeu - se, Al - lons voir cet - te charmeu - se Dont l'a - dres - se*

B. *- te charmeu - se, Al - lons voir cet - te charmeu - se Dont l'a - dres - se*

S. *mer - veil - leu - se Doit nous é - ton - ner.*

T. *mer - veil - leu - se Doit nous é - ton - ner.*

B. *mer - veil - leu - se Doit nous é - ton - ner.*

ADAM

*Accou - rez tous a - vec em - presse - ment, Je vais*

A.

fai - re le bo - ni - ment. Or la be - le Chon -

A.

-ya soudain s'est éclip - sé - e! Mais rassurez-vous prompte -

A.

-ment, Car el - le se - ra rem - pla - cé - e Par u - ne dé - bu -

A.

-tan - te.

Sop.

Tén.

Basses.

CHŒUR.

Un dé - but! C'est char - mant! Un dé - but! C'est char -

Un dé - but! C'est char - mant! Un dé - but! C'est char -

Un dé - but! C'est char - mant! Un dé - but! C'est char -

ADAM

E - vet - te de l'Eden-thé -  
 - mant!  
 - mant!  
 - mant!

- à - tre Spec - ta - cle vraiment im - po - sant Va cueillir les bra -

A.  
 - vos d'un public i - do - là - tre!  
 Sop.  
 Tén.  
 Basses.  
 CHŒUR.  
 Bravo! Bra - vo! Que c'est donc a\_mu -  
 Bravo! Bra - vo! Que c'est donc a\_mu -  
 Bravo! Bra - vo! Que c'est donc a\_mu -

S. *-sant!*

T. *-sant!*

B. *-sant!*

8-<sub>1</sub>

*ff*

Même mou!

♩ ÈVE. *p*

1<sup>er</sup> COUPLET. Ve - nez voir, messieurs et mes - da - mes, Les ser -

2<sup>e</sup> COUPLET (\*) Je les sou - mets à mon em - pi - re, Voy - ez

E. *-pents que je vous sou - mets: Leurs yeux lan - cent bien plus de*  
*j'en fais ce que je veux Et, domp - tés par mon doux sou -*

(\*) Au théâtre on ne chante qu'un couplet.

E.

flam - mes Que je n'en al - lu - mai ja - mais,  
 - ri - re, Ils s'enrou - lent dans mes che - veux,  
 ADAM

En - trez, en -  
 Voy - ez, voy -

*ff*

EV

Il - s'ont fé - ro - ces et per -  
 En sui - vant ma mé - thode, en

A.

- trez dans ce pa - lais!  
 - ez, c'est mer - veil - leux!

E.

- fi - des; Pour - tant je sais les ren - dre doux Comme des co -  
 som - me, En pro - fi - tant de la le - çon, On peut aus -

E.

- lom - bes ti - mi - des. Comment fait - el - le, di - rez -  
 - si char - mer un hom - me Et comment fai - re, di - ra -

E.

vous?  
 t'on?  
 ADAM

C'est pas diffi\_cile à com -

En - trez, en - trez pour vos cinq sous!  
 Qui veut s'instruire? à qui l'eal' çon?

*ff*

E.

- prendre, Il suf - fit de sa - voir s'y prendre Un re - gard par ci par

E.

là, U - ne ca - resse et puis voi - là. Ça n'est pas plus ma - lin que



E. *ca!* Messieurs, mesdames, ve - nez voir la char - meuse, Ve - nez

The first system consists of a vocal line (E) and piano accompaniment. The vocal line begins with a forte dynamic and a melodic phrase. The piano accompaniment features a prominent bass line with a long note in the first measure.

E. voir la d'omp - teuse, Entrez, en - trez, en - trez, en -  
ADAM.  
En - trez, en - trez, en - trez,

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line includes the instruction 'ADAM.' and the lyrics 'En - trez, en - trez, en - trez,'. The piano accompaniment continues with a steady bass line.

E. -trez en - trez Et quand vous sor - ti - rez  
A. en - trez, en - trez, en - trez,

The third system introduces a second vocal line (A) with the lyrics 'en - trez, en - trez, en - trez,'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords in the right hand and a bass line in the left hand.

E. Vous y re - tour - ne - rez. En - trez, en - trez, en - trez, Et  
ADAM.  
En - trez, en - trez, en - trez, Et

The fourth system concludes the vocal lines and piano accompaniment. The vocal line includes the instruction 'ADAM.' and the lyrics 'En - trez, en - trez, en - trez, Et'. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

E. quand vous sor - ti - rez, Vous y re - tour - ne - rez En -

A. quand vous sor - ti - rez, Vous y re - tour - ne - rez En -

E. - trez!

A. - trez!

*Allegro vivo.*

*f*

*p*

1<sup>o</sup> 2<sup>o</sup>

D.C.

N<sup>o</sup> 25.  
FINALE.

Allegro.

ÈVE.

ASMODÉE.

ADAM.  
Voi - ci la fin le ce voy - a - -

SATAN.

ADRAMALEC.

SOPRANOS.

TÉNORS.  
CHOEUR.

BASSES.

PIANO.  
Allegro.  
*mf*

ÈVE.

A. - ge. - De vous seuls lé - pend no - tre sort.

TOUS ET CHOEUR.  
De vous seuls dé - pend

## ADRAMALEC.

Pre - nez pi - tié de l'é - qui - pa -  
no - tre sort.

The score for Adramalec consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is in two staves, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The vocal line begins with a rest, followed by the lyrics 'Pre - nez pi - tié de l'é - qui - pa -' and continues on the next line with 'no - tre sort.'

## SATAN.

Fai - tes qu'il ar - rive à bon port.

TOUS.  
- ge. Fai -

The score for Satan consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is in two staves, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The vocal line begins with the lyrics 'Fai - tes qu'il ar - rive à bon port.' and continues on the next line with '- ge. Fai -'. Above the second vocal line, the word 'TOUS.' is written.

## ADAM.

Et qu'est - c'qui f'ra que  
- tes qu'il ar - rive à bon port.

The score for Adam consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is in two staves, with a grand staff (treble and bass clefs). The music is in a key with one sharp (F#) and a 2/4 time signature. The vocal line begins with the lyrics 'Et qu'est - c'qui f'ra que' and continues on the next line with '- tes qu'il ar - rive à bon port.' The piano accompaniment includes a dynamic marking 'p' (piano) in the second measure of the second system.

A.

notr' ba-teau Glis-se - ra gen - ti - ment sur l'eau?  
TOUS. *p* Et qu'est-c'qui f'ra que

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'notr' ba-teau Glis-se - ra gen - ti - ment sur l'eau?'. Below it is a second vocal line with lyrics 'Et qu'est-c'qui f'ra que'. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part begins with a dynamic marking of *p* (piano).

ADRAM.

C'est-il la toile à  
notr' ba-teau N'i - ra pas au fond de l'eau?

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'C'est-il la toile à'. The second staff is a vocal line with lyrics 'notr' ba-teau N'i - ra pas au fond de l'eau?'. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part has a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

A.

SATAN.

voi - le? Ca s'rait-il l'a - vi -  
Non! Non! Non! Non!

Detailed description: This system contains three staves. The top staff is a vocal line with lyrics 'voi - le? Ca s'rait-il l'a - vi -'. The second staff is a vocal line with lyrics 'Non! Non! Non! Non!'. The bottom two staves are piano accompaniment. The piano part has dynamic markings of *ff* (fortissimo) and *mf* (mezzo-forte).

*z.*

*mf*

*EVE.*

-ron? C'est quelq'chos' de bien plus flat-

*TOUS.*

Non! Non! Non! Non!

*F.*

-teur, C'est un mur - mure ap - pro - ba - teur. Ah! dou - nez-

Ah! dou - nez-

-nous et de bon cœur Un p'tit sue - cès qui marche à la va -

-nous et de bon cœur.

(en frappant dans les mains)

*f*

E. - peur. Pan! pan! pan! pan! Ah! don\_uez-  
ASMODÉE. *f*

ADAM. *f* Pan! pan! pan! pan! Ah! don\_uez-

SATAN, ADRAMALEC. *f* Pan! pan! pan! pan! Ah! don\_uez-

CHŒUR. *f* Pan! pan! pan! pan! Ah! don\_uez-

*p* *f* >

E. - nous et de bon cœur! Pan! pan! pan!

A. - nous et de bon cœur! Pan! pan! pan!

A. - nous et de bon cœur! Pan! pan! pan!

S. A. - nous et de bon cœur! Pan! pan! pan!

Ch. - nous et de bon cœur! Pan! pan! pan!

E.  
pan! Un p'tit suc - cès qui marche à la va - peur.

As.  
pan! Un p'tit suc - cès qui marche à la va - peur.

A.  
pan! Un p'tit suc - cès qui marche à la va - peur.

S.  
pan! Un p'tit suc - cès qui marche à la va - peur.

pan! Un p'tit suc - cès qui marche à la va - peur.

*ff*